

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA
1301 COURTHOUSE RD APT 1710
ARLINGTON VA 22201-2537
2

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, JANUARY 18, 2001

ISSN Number 0164-68X

60¢

Vol. 103, No. 3



Marching Band Benefit Dinner a Success

by STANE KUHAR

The second benefit dinner sponsored by the St. Ignatius High School Band on January 14 provided over 500 dinners to the delight of many satisfied attendees.

The benefit dinner, to provide support for operating and capital needs of the marching band, began with a 10:30 a.m. Mass that was concelebrated by Father Joseph Boznar, pastor, and Father Timothy Kesicki, SJ, president, St. Ignatius High School.

Generous portions of boneless breaded chicken or pork roast along with side dishes including home-made Slovenian style soup was appreciated by many. The mood was festive and joyous with the sounds of many young children, adults, and related family members enjoying a well-prepared meal and the company of one another. A side raffle was held along with the sale of home-made pastries.

A key to the success of the dinner was the cooperation of many young student band members, parents, and friends of the marching band.

The St. Ignatius High School Jazz Combo played with enthusiasm, that included many tight and complementary musical solos by individual band members in varied and polished professional style. At least three of

the jazz combo members are of Slovenian descent. The jazz combo is under the direction and guidance of John Konicek, music director of St. Ignatius High School.

During the performance of the jazz combo, James Debevec, president of The Frances and Jane S. Lausche Foundation, presented Mr. Konicek a grant in the amount of \$2,000 for operating support of the band. St. Ignatius High School is the Cleveland Jesuit college preparatory high school that currently has 1,350 young men who attend this 114-year-old landmark institution on the near west side of Cleveland.

In addition to the benefit dinner, a combined food and clothing drive was organized through the efforts of St. Vitus parish, student volunteers of St. Ignatius High School, St. Anne Lodge #4 AMLA, and the American Home Publishing Company. The goal of this two-day drive was to gather 500 pounds of combined canned/dry food, related hygiene products and basic winter clothing.

The combined efforts and partnership of the above named parties reached and exceeded the stated goal by nearly 100 pounds; approximately 560 pounds was raised. The beneficiaries of the food and clothing drive were St. Vitus Food Bank, West Side Catholic Center,

and St. Augustine Food Bank.

In addition to raising 560 pounds, The Frances and Jane S. Lausche Foundation donated \$250 to the St. Vitus Food Bank, West Side Catholic Center and St. Augustine Hunger Center. James and Madeline Debevec also donated individually \$100 to St. Vitus Food Bank, West Side Catholic Center, and St. Augustine Hunger Center.

The following media provided information about this event: American Home/Ameriska Domovina, KSKJ Voice, Our Voice (AMLA), Tony Petkovsek Jr., Universe Bulletin, and News Herald. Local parish bulletins in the Diocese of Cleveland also announced this event.

The St. Ignatius High School Band Boosters officer board provided the primary leadership for the benefit dinner. Board members are Thomas Novak, president; Michael Granito, vice president; Paula Cusick, treasurer, Carla Licastro, secretary; and John Konicek, band director. Mrs. Linda Plecnik was head chef and coordinator of a wonderful kitchen staff.

The marching band has approximately 100 young men as well as a Flag Corps which includes 12 young women from various local Catholic high schools.

Characteristic of Indian Hospitality

The following discourse was given by Bishop Frederic Baraga on Sunday, Aug. 23, 1863 at 7:30 p.m., to a large St. Mary's Congregation in Cincinnati, Ohio. Baraga was in Cincinnati to proofread a new edition of his Chippewa prayer book of which the printer did not understand a word. This is his talk about the Native Americans who live in his Marquette diocese:

The finest characteristic of an Indian is his hospitality, the old patriarchal virtue. The Indians possess it in a high degree and practice it not merely among themselves, but also towards strangers and even towards those who have acted unfriendly towards them; of this the following anecdote furnishes an example.

Once a wandering Indian came to the house of a Canadian Frenchman, living on the boundary of the Indian country. The Indian was very tired and asked the Frenchman to give him a glass of beer. This man, however, received him in an unfriendly manner and said to him: "Go away! I have no beer for the barbarians."

The Indian, astonished at the unhospitality of the "white skin" went on his way. Some time later the Frenchman went hunting and lost his way in the woods, and after wandering about for a long time, he came to the hut of this same Indian whom, however, he did not recognize; but the Indian recognized him immediately.

Unmindful of the bad treatment which had been given him by this white man, he received him with liberal hospitality, treated him as well as he could, prepared him a lodging for the night and the following morning led him to the right path.

Before bidding him farewell, he asked the Frenchman whether he knew him. He said no. Then said the Indian: "Do you know the barbarian to whom you refused to give a glass of beer some time ago?" The Frenchman was startled, for he feared the revenge of the Indian who, however, said to him: "Be not afraid. Go in peace and learn the virtue of hospitality from the Indians."

From the Winter, 1998
The Baraga Bulletin.

American Home on Web

You can e-mail notices, articles, information directly to the American Home newspaper at ah@buckeyeweb.com

Systems in
Ljubljana



Another meeting of the American Home Read Warriors is now in session. Everyone in the *Great State of Ohio* who ever purchased an item outside their county please gather up all those items and take them to Columbus and dump them on the state-house lawn. What we're doing is have a Columbus Tax Party, just like them folks in Boston did a few years ago to protest high taxes from the government which compared to what we pay today, was minuscule.

What we're doing is protesting a new proposed tax collection. In spite of the fact the state has quite a bit of tax money, and has been saving a good portion of it for a "rainy day" they are going to put a new tax on everyone who buys items not only on the Internet, but out of state, and out of the county by making you pay the difference between what your county charges and anyone else in the world.

If you take a nice leisurely Sunday drive to Pennsylvania to purchase some clothes there because they don't charge tax on them, Ohio wants you to fork over the local non-required tax anyhow.

If you don't want to pay this ridiculous added tax, complain to a higher authority -- higher than the state representative, higher than the governor, higher than the President, even higher than Hillary. Direct your grievance to Art Modell who was shrewd enough to move the Cleveland Browns football team out of the state of Ohio to save taxes and get the new team he owns into the Super Bowl, while we in Cleveland are left

holding the tax bag to pay for the pitiful replacements.

They say the government is the representative of its citizens - Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha. To all you lawyers in Columbus: Do like the rest of us: tighten your belts and make do with what you have. After all we live in the United States not Russia.

What is needed here is some common sense.

On a positive note, it was great to be at St. Vitus parish on Sunday, Jan. 14 to enjoy a wonderful meal prepared by Linda Plecnik and her talented staff. The dinner was a benefit for St. Ignatius High School marching band.

Besides the tasty food, the company was superb. Madeline and I were in the company of her mother Dorothy Urbancich, her 92-year-old aunt Alice Opalich, her cousins JoAnn Kaifesh and Dorothy Bryan. Also got a chance to talk with television newscaster Dick Russ and radio personality Tony Petkovsek. Dick's son, by the way, is a member of the Jazz Combo as is Marge and Stane Kuhar's son.

As we sat in the spacious auditorium, enjoying the fine cuisine, we also listened to the wonderful music of the St. Ignatius High School Jazz Band, the members of which are very talented. We all realized we were taking part in a very worthwhile cause.

The Slovenian Consulate in Cleveland informs us the 27 member young Slovenian hockey team from Bled will be at the St. Mary's (Holmes Ave.) Slovenian School dinner. American youngsters are invited to come and meet them.

Comments to: Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103; e-mail ah@buckeyeweb.com

**Slovenians:
A Class Fact**

Operation with a Heart

by RUDY FLIS

Saturday I was gone until early afternoon with some friends. My wife, Therese, kept herself busy, as usual. When I returned home, she said, "I picked up two movies we can watch this weekend," and we did.

The two movies were "Patriot," with actor Mel Gibson, an action-adventure movie with many gory scenes. Terrific movie for me. The second movie, "Return to me," with actress Minnie Driver, was more to my wife's liking. It's a romantic comedy with a lot of heart. I will dwell on the movie, "Return to Me."

The story is about a young woman with a serious heart problem, and there is a romantic twist to the story. What more can you ask?

I laughed a lot, as the movie moved right along. There were a few serious parts, involving a heart transplant.

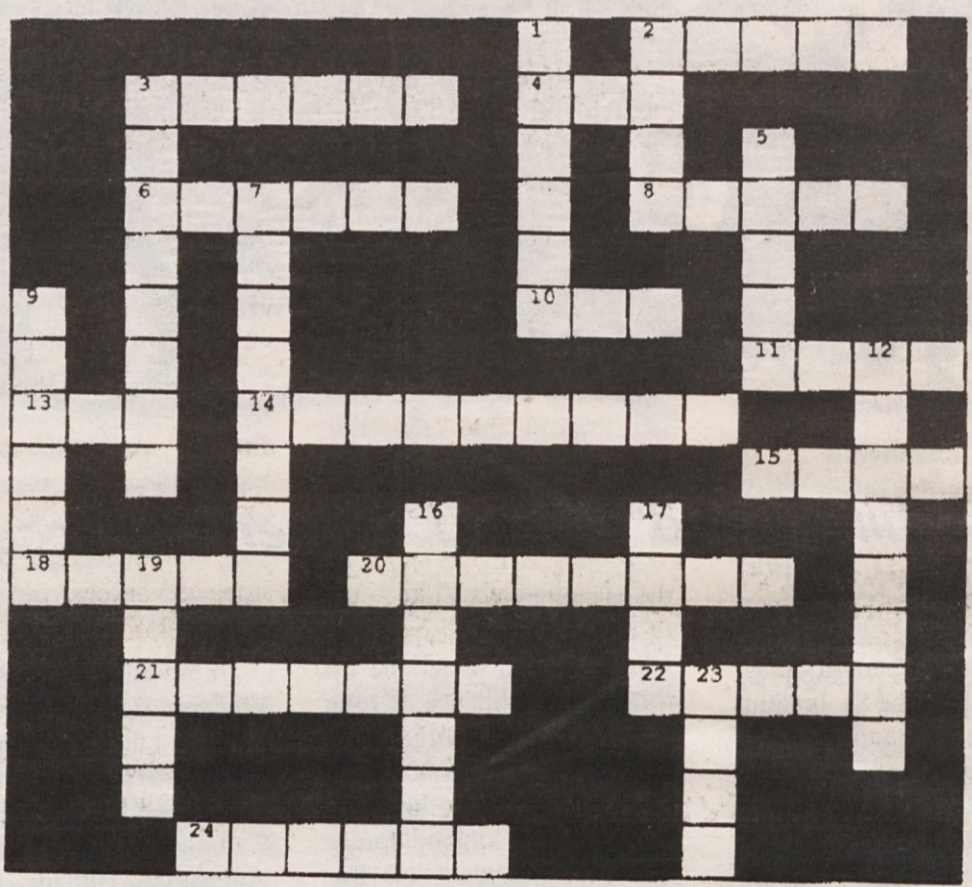
The scare! That bothered the young woman. With all her blessings, she had difficulty accepting the scar.

I guess that might seem like some sort of imperfection to a woman, almost like two scars, one on your chest, and the other in your mind. If you see this movie "Return to Me," you should enjoy how this young woman solved her problems. There is a great supporting cast, too.

You know, I had two heart operations, the easy kind, not the transplant.

So, I have two scars. But, the scars are difficult to see when they are under a tee shirt. I guess that's the difference between men and women, tee shirts.

But be it man or woman, a heart operation is a genuine miracle, as Almighty God uses skilled doctors, nurses, technicians and complicated equipment to repair faults detected in the heart before it stops prematurely. Thank you, Lord; you are the greatest.



100 WORDS MORE OR LESS
by John Mercina

2001 SLOVENIAN CROSSWORD PUZZLE

ACROSS

- 2. A Slovenian garage door installer
- 3. "Marinka" makes these at Christmas
- 4. Slovenian for father
- 6. Kitchen cabinet maker
- 8. Slovenian Restaurant
- 10. The person with all the answers at AD
- 11. Baskovic is President of...
- 13. Son
- 14. A Slovenian city
- 15. A Slovenian attorney
- 18. St. Mary's Fr. John
- 20. Where one of Pako's owners is from
- 21. Jim...
- 22. Third day of the week
- 24. Fr Joe ?



DOWN

- 1. Starting Over...
- 2. Child's possible first two-syllable word
- 3. The city with stalagmites
- 5. Was a furniture store on St. Clair
- 7. Jim's "other" love
- 9. Was also a furniture store on St. Clair
- 12. A Slovenian skier
- 16. A day to see "Joseph" at work
- 17. A Slovenian car dealership
- 19. The Slovenian transmission king
- 23. Since I am his customer, he gave me a "klobasa" at Christmas

FIRST 10 CORRECT ANSWERS SENT TO THE EDITOR WILL WIN YOU A "VALUABLE PRIZE!"

EUCLID TRAVEL

Making your dreams come true for 45 years!

Contact us today to turn dreams into reality.
261-1050 or travel@euclidtravel.com
22078 Lakeshore Blvd.
www.euclidtravel.com
www.cruise giants.com www.condocentre.com

Starting Over in America

by ANTON ZAKELJ
translated and edited by
JOHN ZAKELJ

(Continued from last week)

Wednesday, April 13, 1955

I worked from 7 a.m. until 3 p.m., without any pains around my heart. The foreman said I should be finishing 5 pieces an hour, but Rudi said he only did 4, and Louie only does 3. I hurried and did 3 an hour, but some of them may be bad.

In the evening, I got another shot from Dr. Ukmar and had him fill out forms for sick benefits from K.S.K.J. and S.D.Z.

Friday, April 15, 1955

The foreman said Bill is angry with me because I'm not producing enough. I asked how much other workers produce on this machine, but he didn't know. The other foreman told me not to worry about it. But I was upset and ruined 2 pieces. In the evening, I had pains around my heart again and felt so sick that I thought I could not go to work again. Prof. Ovsenik tried calling an attorney (Melaher) so we could discuss possible legal action against the shop, but couldn't reach him.

Saturday, April 16, 1955

I felt better, so I went to work. Joe asked me why I was working 8 hours a day, when the doctor recommended 5-6.

Tuesday, April 19, 1955

I worked slowly, but I still felt dizzy. I finished 4 pieces in 55 minutes. The foreman wanted 4-and-a-half.

Wednesday, April 20, 1955

This morning the inspector from "Hydreco" (the company that buys our work) came to the shop. He said my work was worse than the others. Bill was angry. I determined that two drills on my machine were too long. I checked my work again and found that the holes in 5 pieces were too shallow by 1/64 of an inch. I'm failing everywhere!

I told Bill that I will be looking for work elsewhere. I asked him to give me a good reference and he promised he would.

In the evening I was so upset, I was shaking again. I vowed not to go back to work.

Our friend Janko Demsar arrived from Brandon, Manitoba for a week's vacation in Cleveland.

Thursday, April 21, 1955

I called Dr. Ukmar and asked him to get me into a hospital for a checkup. He said I'll have to wait.

In the evening, I visited the Cerar's upstairs, but only

became more nervous. I went for a walk at the lake and returned still upset.

Sunday, April 24, 1955

Karl's family and Fortuna came to visit, but I soon had enough of everyone.

Monday, April 25, 1955

Janko Demsar recommended that I use the water treatments in Kneipp's book of home remedies. He had had a severe skin disease, with scabs all over his body. The doctors didn't know how to help him. His relatives in Slovenia sent him Kneipp's book which had a specific treatment for his disease. In the winter, he went to a train station where they had a raised water tank for the steam locomotives. He undressed and allowed the freezing water to pour over him. After a week his scabs began to come off and after a few months they disappeared completely.

Tuesday, April 26, 1955

Yesterday, I tried Kneipp's steam treatment for legs, and today the steam treatment for the head. I'm sleeping better.

Wednesday, April 27, 1955

I've been easily upset, dizzy and without appetite. My head feels like it's somewhere high up; I'm afraid it will fall off. I tried Kneipp's cold wrap (being wrapped in a cold wet sheet.)

Thursday, April 28, 1955

I've been waiting a week to be let into the hospital.

I filled out an application for citizenship at the Immigration office.

Friday, April 29, 1955

I worked in the garden and felt calmer. Every evening I've been taking the Kneipp water treatments and feel better.

Saturday, April 30, 1955

I worked in the garden again. Mrs. Ovsenik said she asked for work for me at Eaton, but when she told them that I can't do any heavy lifting, they had no work for me.

Sunday, May 1, 1955

It's the month of Mary, mother of Jesus. If only she would restore my health! I would give \$20 for her new church in Toronto.

Son John had his First Communion this morning. He was an angel, but I didn't get a chance to get a picture.

In the afternoon, Rudi drove me to the "Triglav" concert in the Sachsenheim hall on the west side. I feel afraid to go on car trips.

Friday, May 6, 1955

I've continued to stay home, work in the garden and take water treatments.

Dr. Ukmar called to say that I would be admitted to the Polyclinic on E. 66 and Carnegie on May 11. My

nerves and heart are feeling better, but I'm still feeling very weak.

Sunday, May 8, 1955

This morning we went to a pontifical Mass said by Bishop Rozman to mourn the 10th anniversary of the communists takeover of Slovenia.

Wednesday, May 11, 1955

I was admitted to the Polyclinic hospital at 6606 Carnegie. Lorber was also admitted today and is in a room near mine. I hope I will go home in two days. It has been three weeks since I stopped working.

Thursday, May 12, 1955

Today I had blood and urine tests, X-rays and a cardiograph test. My dizziness and sleepiness left me after I took a shower. My head, which had seemed to be somewhere up high, came back down to its place and I again walked without worrying that my head might knock me down. Dr. Ukmar says my heart, lungs and liver are all in order.

Friday, May 13, 1955

A blood test showed too many white blood cells. Cilka and Rudi visited me this evening.

Monday, May 16, 1955

I'm still in the hospital and not feeling much better. It's hot and the other patients are complaining. Dr. Ukmar sees me twice a day. He says that both Lorber and I will go home tomorrow.

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538



We often walked down E. 55th St. to Lake Erie. We would usually see fishermen and, sometimes, sailing boats. Cleveland, 1955.

Tuesday, May 17, 1955

I slept poorly. Dr. Ukmar gave me a shot at 8 a.m. - only he knows what it's for. At 10 a.m., I left the hospital. When I stepped through the doors to go outside, my head felt like it shot up high and I was dizzy again. Lorber, who was in the hospital for similar problems, also left.

Each day in the hospital cost \$24, so the bill for that

and all the exams will be about \$300-\$400, but I haven't paid anything yet.

In the afternoon, I saw Dr. Ukmar and gave him \$20 for more than 10 visits in the hospital. He gave me some sleeping pills. He hopes I will be working soon.

I received a notice from Immigration to come for my citizenship test on May 23.

(To Be Continued)

CERTIFICATE HOLDERS ANNUAL MEETING

Slovenian National Home

6417 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103

Eddie Kenik Room (Annex) rear entrance
Sunday, February 4, 3001 at 2 p.m.

We invite all certificate holders and
lodge representatives to attend.

--The Board of Directors

Independent and Catered Living



- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Call us today for a lunch and tour

25900 Euclid Avenue

Euclid, Ohio 44132

261-8383

☺ ☺ ☺ HAPpy News ☺ ☺ ☺

Nearly 180 members attended the first Holmes Avenue Pensioners meeting of 2001 - everyone seemingly still in a festive mood from the recent holidays and overjoyed to be experiencing the first above-freezing temperatures in a long while.

It was with great pleasure that we all welcomed 4 new members to the group. They are Frank and Eleanor Wal-land and Frank and Ruth Korelec, bringing our total numbers to 300 active and 90 honorary members. We sincerely wish all these newcomers a long and rewarding association with our HAP organization.

With sad hearts, we paused to reflect on the passing of three wonderful ladies: Lillian Goryance, Dolores Kocin and Ella Skoda. Our thoughts and prayers and sincere condolences go out to their families and friends. We, too, share their grief. They will be greatly missed.

The membership approved a motion to continue donations to various organizations which we have sup-

ported in the past. Treasurer, Louise Fudja, presented a financial summary for the year 2000, showing that we remain on solid ground, financially speaking. Fran Kajfez offered two trips for everyone's consideration: the first, a 2-day Argosy Casino Special to Lawrence-berg, Indiana, April 22-23 at a cost of \$81. And a 5-day package to a Dude Ranch in the Catskill Mountains Sept. 17-21, where daily activities and evening entertainment are both numerous and varied. (Horseback riding is optional). Cost is a low \$386.

Matt Zabukovec, our program chairman, regularly invites individuals from various sectors of the community to speak to our group on a wide range of interesting and useful topics. This month, however, he didn't have to go very far to find, without a doubt, one of the best-received speakers ever. Our own member, Slovenian language teacher Marie Dular, fascinated the many "minimal" speakers of Slovenian by presenting a list of ordinary household

words which most of us re-remembered using while growing up. Nearly everyone was surprised to discover that these words were not Slovenian at all but mostly of German origin.

Marie then supplied us with the proper Slovenian word, which many had never heard before. (We suddenly had a better understanding as to why people react in strange ways when we speak "our" Slovenian while traveling in Slovenia). Most of us 1st and 2nd generation Americans are losing the little Slovenian we knew now that our parents are gone.

In part, I believe that we all felt that sense of loss as Marie took us through her Slovenian lesson. At the same time, she helped rekindle wonderful memories by putting focus on language that we hear less and less, but which, in our hearts, we still love very deeply. A great big HAP "hvala lepa" to Marie Dular. PLEASE come back again... soon. Help us keep the fire burning.



Holmes Avenue Pensioners president, John Kozlevchar, left, presents a birthday card signed by all members to Matt Zabukovec, vice president and program chairman, on his 75th birthday.

Waterloo Pensioners Club

The annual meeting of the Waterloo Pensioners Club was held in November at which time the following officers were elected: President, Pat Nivar; Vice President, John Phne; Treasurer, Dorothy Gorjup; Recording Secretary, Grace Marinch; Auditors: Jeanne Urbancek, Al Marinch, and Josie Kapla, alternate.

We are extremely proud to have three of our members being honored as Slovenian Women of the Year, namely, Eleanor Godec, who received this honor from the Slovenian Workmen's Home; Florence Unetich, who has been named the Federation Woman of the Year, representing all the halls, and Esther Podboy from Slovenian Society Home. All three of these women are more than deserving of this honor.

Eleanor, Florence and

Esther belong to many Slovenian organizations, fraternals and cultural groups and volunteer their time and talents. They will be honored at the Awards Banquet to be held on Sunday, March 18th at the St. Clair Slovenian National Home.

On a much sadder note, we lost 16 long-time members in 2000 and would like to extend our deepest sympathy to their families.

Our meetings are held on the 2nd Tuesday of each month at the Waterloo Slovenian Hall, 15335 Waterloo Rd., at 1 p.m. We welcome new members, so if you are interested in joining, please feel free to attend one of our meetings or call Dorothy Gorjup 1-216-732-9231 for further information.

--Grace Marinch
Recording Secretary

There is "love" and "venison" in Slovenian

Albie's Plots Another Party

On Thursday afternoon, January 25, between 5 and 7 p.m., Albie Somrak will throw open the doors for another party. Everybody is invited, but reservations must be made in advance. Slovenian is not required but it helps.

Here is what Albie is plotting for that party. You will be served with a Slovenian combo soup. What's that? Well, it's a combination of liver dumpling and farina, a kind of Slovenianized matso ball soup, souped up with beef liver.

The rest of the meal is buffet style as usual. For instance, you will have a choice of Roast of Eye Round (whatever that is), baked chicken breast and legs, mashed potatoes, and

green beans with bacon; only tasty rich stuff.

As if that weren't enough you will be tantalized with apple strudel, sweet rolls, and all of the beverage you can drink. And Joe Novak will bring his button box and serenade your best girl or boy. Even you can listen while gorging on a most delicious Slovenian meal.

It's 10 bucks a throw. Reservations must be made with Alberta Jarc at (216) 289-0836. Ask her for details how to get to Albie's Place Restaurant, which is located at the southwest corner of the Euclid medical complex, whose misleading address is 26250 Euclid Avenue.

C U there.
--Joseph Zelle

MADISON BI-RITE
SUPERMARKET

12503 MADISON AVE.
LAKEWOOD, OHIO 44107
216 521 4619

ATTENTION WEST SIDE RESIDENT:

WE HAVE A LARGE SELECTION OF A VARIETY OF EUROPEAN COUNTRY (SLOVENIA, SERBIA, CROATIA, ROMANIA, HUNGARY, BULGARIA, MACEDONIA, BOSNIA, HOLLAND, SWITZERLAND... ETC....) GROCERIES, LUNCH MEAT, 7 VARIETIES OF SARDINES, FETA CHEESE, TEA, COFFEE, GREEN COFFEE BEANS, MINERAL WATER (RADENSKA, BORSEL, ST. ANDREW), SOFT DRINKS, COOKIES, CANDY, CHOCOLATE, JUICE, NOODLES, BEER, AND LARGE SELECTION OF WINE AND MUCH, MUCH MORE...

-- WE SELL EUROPEAN TELEPHONE CARDS. --

BRING THIS AD AND GET 10% DISCOUNT.

MONDAY THRU SATURDAY 8 AM- 8PM
SUNAY 9 AM TO 6 PM

Your Opinion Is Important!

Attend the
Cleveland Innerbelt Study
Open House

Where: Cleveland State University Convocation Center
2nd Floor West Wing
East 21st Street and Prospect Avenue

When: Wednesday, January 24, 2001
Open House from 4:30 p.m. to 8:30 p.m.,
with presentations at 5:30 p.m. and 7:00 p.m.

CLEVELAND
INNERBELT STUDY
OHIO DEPARTMENT OF TRANSPORTATION

For more information,
Please call ODOT at 216-581-2333
ext. 245, or visit www.innerbelt.org

The Ohio Department of Transportation is an Equal Opportunity Employer and Service Provider.

CSU is easily reached by RTA route numbers — 8, 14, 25B-W, 33, and 90-X.
(Parking is also available at nearby parking lots.)
The Convocation Center is ADA accessible.
Interpretation for the deaf and short-term child care will be provided.



Left to right, Louis and Caterina Burjes, Most Rev. Archbishop Agostino Cacciavillan, Hermina and Karl Bonutti.

Two Couples Celebrate 50th Anniversary

Two sisters took part in a double wedding ceremony on August 5, 1950 in Sacred Heart Church in Trieste, Italy when Hermina Rijavec married Karl Bonutti and Caterina Rijavec wed Louis Burjes. -- Pictured above on Aug. 5, 2000 in Santa Anna Church in Vatican City, the same couples renewed their marriage vows. Main celebrant was The Most Reverend Archbishop Agostino Cacciavillan - President of the Administration - Patrimony of the Holy See - and former Apostolic Nuncio in Washington, D.C. Concelebrants were Fr. Marko Rupnik S.J., and Fr. Leo Enlow from Illinois.

Pictured above in front row: Henrik, Boris, Bonutti, Caterina and Louis Burjes, the Most Reverend Archbishop Cacciavillan, Paola Rijavec, and Juliana Gorenssek.

Second row: behind the photographer is Dr. Margaret Gorenssek, Miriam and Ron Killiany, Greg, David, Mrs. Henrik Bonutti, Christina, Hermina and Karl, Dr. Peter and Alex. On the right is the Szabo family - Magda and Paul with Alison, Robert, Caroline and Valerie.

My Introduction to Rome

by ALICE KUCHAR

What a thrill for me, my first visit to Rome, the "Eternal City," a city I had heard so much about both pro and con. Now I can see it for myself!

Judy at Kollander World Travel had made excellent arrangements for my busy three-week trip to Europe - Rome, Slovenia, and Germany. Our plane arrived right on time at Rome airport on a bright sunny Tuesday in October and as we were driven to Hotel Regent we passed tall, stately palm trees and bright blooming tropical oleanders, as our driver informed us we had arrived at a pleasant time of year after a summer of oppressive heat.

We were scheduled to meet with the group led by Father Frank Godic who had left the day before. Tomorrow we would go to the Vatican where Pope John Paul II held audience every Wednesday morning when he was at the Vatican.

As evening approached, we greeted the Kollander group who enthusiastically described their exciting day visiting the Colosseum, breathtaking palaces and even had the opportunity to

toss a few coins in Trevi Fountain.

Soon we boarded the bus for an exciting Roman-style dinner at Tanagra Restaurant. We were led to candlelit tables and were soon feasting on appetizers as we were introduced to members of Cameo Opera who entertained us between courses with dramatic opera arias throughout our delicious meal and ended with the performers thrilling version of "Arrivaderci Roma."

The next day we arrived at the Vatican's huge St. Peter's Square which was milling with people from throughout the world in this Jubilee year 2000. As we took our designated seats, the Holy Father circled the huge crowd of about 50,000 in his black limousine. People shouted and cheered, waving ribbons and flowers as he passed. This was the third time I had seen John Paul II and each time was impressed by his sincere holiness. As the Pope made his way, he was under the canopy, he seemed so frail and yet as he spoke addressing the huge crowd a spiritual aura seemed to pass over the pilgrims.

Monitors were arranged so that everyone could view the Pope. After acknowledging groups and organizations from throughout the world in attendance, he addressed the audience with his holy message of peace. Soon he blessed us along with the religious items we had purchased.

As the Pope left for his residence he once again was driven around the perimeter of the crowd so that we could get a closer look at him, and soon he was gone.

As the crowd dispersed we were thrilled to see Dr. Karl Bonutti, Slovenian Ambassador to the Vatican, approach us and welcome us to the Vatican. He was kind enough to escort us into the private area and gardens where the Cardinals and Bishops resided, but which were unoccupied at that time. From there we were invited to the office of the Ambassador where his lovely wife Hermine and his staff greeted us and served us refreshing drinks along with varieties of finger sandwiches and mouthwatering strudel which had been prepared by Mrs. Bonutti.

(To Be Continued)

**Specialty Tours to
SLOVENIA for 2001**

CELEBRATE SLOVENIAN STATEHOOD June 12 - 26
with Steve and Shirley Kapsch

Travel with S.N.P.J. to SLOVENIA June 21 - July 5
Slovenia Independence Day ~ Matica 50th Anniversary
visit: Lake Bled, Portoroz, Novo Mesto, Ljubljana

SLOVENIAN NATIONAL HOME TOUR Aug 22 - Sept 3
Gostilna (Pub) Tour, Going "Home" to Slovenia

**SLOVENIAN GENEALOGY SOCIETY
CONFERENCE & TOUR in SLOVENIA Sept 8-14/17/21**

**Slovenian Women's Union of America
75th Anniversary
HERITAGE TOUR of SLOVENIA Sept 13 - 27**

SLOVENIA & GREEK ISLE CRUISE Sept 24 - Oct 9
with Joe and Nancy Novak

SLOVENIA, SLOVAKIA, CZECH REPUBLIC Oct 1 - 13
with Frank Moravcik

♪ Musically Hosted Tours ♪

BUTTON BOX BONANZA AT SEA Feb 25 - March 4
*Magic Buttons, Denny Bucar & John Gerl, Al Battistelli,
Mahoning Valley, Bronco & Karen Toter, Darryl Valencic*

CANADIAN CASINO POLKAFEST March 11 - 13
*Walter Ostanek, Bob Matasy, Karl Lukitsch,
Joey Tomsick Orchestra and Emcee Tony Petkovsek*

HAWAIIAN POLKA Cruise Odyssey April 29 - May 9
*Gary Seibert, Dale Buse, Joe Fedorchak, Adam Barthalt,
Tony Petkovsek aboard the SEA PRINCESS*

OKTOBERFEST, BAVARIA & SWISS ALPS Sept 20 - Oct 2
with Florida's Don Ostrowsky & musician Grant Kozera

**"Polkas, Pubs and the People!"
IRELAND with Adam Barthalt Sept 16 - 23**

THREE CONTINENTS CRUISE Oct 4 - 14
Greece, Egypt, Israel and Turkey with Fr. Justin Belitz, OFM

**Tony Petkovsek's THANKSGIVING POLKA PARTY
40th Anniversary bash in beautiful Cleveland, OHIO
November 22 - 24**

LONDON non-stop Dec 1 - 7 with Tony Petkovsek
shopping • theater • history

★ ★ ★ ★ YOUR GROUP HERE ★ ★ ★ ★
**For Custom Designed Group Itineraries anywhere in the
world, contact our Group Department**

For detailed brochure, please call:
KOLLANDER WORLD TRAVEL
(800) 800-5981 (216) 692-1000
www.kollander-travel.com

Tony Petkovsek's Polka Radio
America's longest running daily show since 1961

WELW - 1330 AM - Tune in the internet www.welw.com
Simulcasting Daily 3-5 pm / Sat. 12-2 pm

BROADCASTING DIRECT FROM KOLLANDER TRAVEL
971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

FEATURING: **JOEY TOMSICK • ALICE KUCHAR**
DUKE MARSIC (NEWS FROM SLOVENIA)
PATTY SLUGA (WOMEN BEHIND THE SCENES)
(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

Early 20th Century Collinwood

by JOE GLINSEK

No, I wasn't around in 1908, nor were the majority of my readers, but Collinwood "expatriates" who have moved to one of the "Slovenian Heights" sections from their childhood homes may find this interesting. There are still some who have maintained their original family residence, and I must thank one of these faithful "Collinwooders" for giving me, among other artifacts, a copy of a 1908 map of Collinwood Village. Tony Moze lives across the street from "Old St. Mary's Church" built in 1906, just a couple hundred yards from my childhood home next to St. Mary's school.

His interest in collecting historical documents and pictures of Collinwood, and reading my articles about growing up there, prompted some correspondence and the renewal of a youthful acquaintance.

Though some of the street names are illegible, this map appears to define the boundaries of Collinwood in 1908, the year of the terrible fire at Lakeview School, later known as Memorial School, on E. 152nd St.

What makes the map interesting are the names of the streets, very few of which remain the same into my childhood years. Unfortunately, I have no map of Cleveland or Collinwood during the war years and prior to "freeways."

My 1978 map of Cleveland with the red stripe of the Lakeland Freeway slashing through northeast Collinwood, wiped out some familiar names and drastically changed the landscape. (Any older maps out there?)

My grandpa, Mike Anzlin, migrated here and started working as a boiler-maker at the New York Central Railroad in 1902. He once told me that the area was known as "Frogsville," which only confuses me more. Was it swampy in our neighborhood? If so, how did they drain off the water? Is that why a creek ran west to east at the south boundary of the "Collinwood Yards," the railroad playground we called "back the ditch"? When did we become Collinwood? (If readers know, I'd be delighted to hear from you. Write me at 1429 Dogwood Dr., Sarasota, FL 34232.

The 1908 Collinwood map has Lake Erie as its northern border and extends west to about Coit Road, and east past Euclid Beach Park to Ursuline Drive, which

must have been the road into the grounds of the old Villa Angela High School. White City is shown, but there are very few streets running

north off Lake Shore Blvd. toward the lake - Shipherd, Beech, and Erie at the west end, Grove, just east of White City, a small jumble of illegible lanes just west of the intersection of Lake Shore Blvd. and E. 156th St. (Park Ave.) just west of Euclid Beach Park in the Villa Beach or Villa Park section, and finally Ursuline Drive at the eastern end.

The 1908 map is confusing for several reasons: I'm not sure it's "to scale" North of the NYC railroad tracks there are only a few familiar street names that appear to be where they were in the 1940s, there are no streets south of Lake Shore Blvd., and Euclid Beach Park to Grovewood (Olive St.) and east of 161st St. (Fourth St.); there are also no streets south of Grovewood (Olive St.) to Westropp (Sackett Ave.) and east of 167 St. (Akins Ave.). Westropp has the same configuration in 1908 as in 1978, except that in 1908 its name changes to Sackett when it crosses east of 152nd St. (Collamer). It runs from 140th (Adams Ave.) to 167 (Akins Ave.), and then continues east past vacant land to the eastern limits on the 1908 map. It appears that what we knew as Waterloo Rd. in the 1940s did not exist in 1908.

The familiar street names north of the NYCRR tracks are Lake Shore Blvd., Westropp, Arcade, Thames, Jennie and Darley which appear to be situated in 1908 as they did in more recent times. Hale is the same, except that it only ran east of 152nd St. (Collamer), and ends on railroad property. West of 152nd it was called Scott Ave. All the other streets have unfamiliar names. None on the map are numbered. There are four running north off Westropp (Sackett) that have names of numbers (First, Second, etc.), but none are shown as numerals.

South of the tracks is more familiar territory, but the situation is the same. Euclid Ave. is the southeast boundary of Collinwood, Woodworth Rd. where it crosses St. Clair is the south and southwest boundary, and Coit Rd. where it crosses the tracks is the west boundary. These street names are also the only names that haven't changed, aside from School St. which runs east from 152nd (Collamer) just where it does now, and Midland

which runs east from E. 159th to E. 165, except that the numbered streets all had names in 1908.

Right around "home," which was next to St. Mary's School on E. 156th between Holmes and Saranac, this is what the near neighborhood streets were called in 1908. Saranac was Collins, Holmes and London were both Crosby. West to east, 155th was Otto St. (the present new St. Mary's Church built in 1956 would have been on the corner of Crosby and Otto), 156th was Case St. (In 1906 when the old St. Mary's Church was built, it was at the corner of Crosby and Case). 157th was Chatham St. 159th was Division St., 160th was Harlem St., 162nd was Pen St., 163rd was (looks like Sheffie) St., and 165th was Bruce St. through 159th, though 163rd started south from Saranac (Collins) and crossed Midland.

165th curved westward from 168th (Daro St.), and crossed Midland south toward St. Clair. 159th through 162nd exited south on Holmes (Crosby), while the last two came out on St. Clair.

Holmes (Crosby) continued across St. Clair to Euclid, with a quick easterly jog on Durham St., just south of St. Clair. Later, Durham became Wayside, and Crosby south of St. Clair became London Rd.

Up toward Five Points on E. 152nd St. (Collamer), Aspinwall was called Manchester, and Ivanhoe used to be East Collamer. A map would be much easier, but it's barely legible in the copy I have, and another reproduction on newsprint would be impossible to read.

If you have pictures of Collinwood PLACES that are dated and identified, and are willing to loan them to be copied you can trust they will be safely returned. Contact Tony Moze 216-761-0395, or write him at 15610 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

To exercise is human; not to is divine.

Where ignorance is bliss; 'tis folly to be wise.

W. MAIER 
DOORS
UNLIMITED
 Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs.
 Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100.
Emergency pager: 216-506-8224.

Coming Events:

Sunday, January 21
 St. Mary's (Collinwood) Slovenian School Benefit Dinner, 11 a.m. to 1 p.m. in school cafeteria. Donation for the breaded pork/roast beef dinner is \$10 for adults; \$5 for children.

Sunday, Jan. 22
 Annual meeting of certificate holders of Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland at 1 p.m.

Saturday, January 27
 Slovenska Pristava Dinner Dance at Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland, celebrating 40th anniversary. For tickets contact Mary Ann Vogel (216) 383-9307.

Saturday, Feb. 10
 Bishop Baraga Day at Anna Maria Island in St. Bernard Church, Bradenton, FL. 12 noon Mass and reception to follow.

Sunday, Feb. 11
 Membership Certificate Holders meeting of Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, OH at 2 p.m.

Sunday, Feb. 11
 KOSILO - (chicken or roast beef dinner with soup), in St. Vitus auditorium from 11 a.m. to 1 p.m., sponsored by Slovenian Missionary Society MZA-CMA. Adults \$10, children \$5.

Friday, Feb. 16
 Dance, West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Wayne Tomsic.

Friday, Feb. 23
 Dance, West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Joey Tomsick.

It's Cool To Be Slovenian

Friday, March 2
 Dance, West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Art Perko.

Friday, March 9
 Dance, West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Fred Ziwich.

Friday, March 16
 Dance, West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Bob Kravos

Sunday, March 18
 Federation of Slovenian National Homes Man and Woman of the Year Banquet and Awards Presentation at Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland.

Sunday, March 18
 Slovenian Language School of St. Vitus parish hosts annual Benefit Dinner from 11 a.m. until 1 p.m. in St. Vitus auditorium.

Friday, March 23
 Dance, West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Joe Novak.

Friday, March 30
 Dance, West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Wayne Tomsic.

Sunday, April 1
 Glasbena Matica Concert, Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland.

Saturday, April 21
 Primorski Club Dinner Dance, Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland.

Saturday, April 21
 Jadran Singing Society Concert/Dinner/Dance,

*When You Want to Travel...
 Then Contact Travel Experts at*
Hansa Travel Service
C.S.C. Travel Group
Travel Max
911 E. 185 St., Cleveland, Ohio
216-692-1700
 ask for Boris or Suzie

If you are interested in buying imported food items or musical cassettes, videos from Slovenia, then visit Patria Imports at
794 E. 185 St. Cleveland, OH 44119
phone: 216 531-6720

On the West Side visit Hansa Import Store and Travel Agency
2717 Lorain Avenue, Cleveland, Ohio 44113
631-6585

Death Notices

MARY VERH
 Funeral services were held Monday, January 15th for Mary Verh (nee Tomsic), age 91, at St. Mary's Church (Holmes Ave.).

Mary died Thursday, Jan. 11th at the Slovene Home for the Aged.

Mary was a member of SDZ #40, and St. Joseph Lodge No. 169 of KSKJ.

She was the widow of John; the mother of Mary Barile of California, Jennie Gorjanc-Kogovsek, Alma Barile, Frances Stebal-Morris, and Mildred Verh; grandmother of 13; great-grandmother; and great-great-grandmother of many; sister of Frances Skocaj and Paul Tomsic (both deceased).

Encryptment was in All Souls Cemetery.

Zelev Funeral Home was in charge of arrangements.



MARIE ANZLOVAR
 Funeral services were held Monday, January 15th at St. Jerome Church for Marie Anzlovar (nee Sljak), age 96.

Marie passed away in the Slovene Home for the Aged on January 11th.

Marie was born in Podlipa, Slovenia. She came to Cleveland in 1921. She was a member of St. Ann Lodge No. 4 AMLA.

She was the widow of John; the mother of John and Eugene; grandmother of Robert, Ronald, Mary Jane Grebenc, Nancy and Raymond.

Burial was in All Souls Cemetery.

Zelev Funeral Home was in charge of arrangements.

Bus for Life
 St. Mary's Collinwood Holy Name right to life bus is leaving St. Mary's on Sunday, Jan. 21 at 9 p.m. for the march in Washington, D.C. If interested in going, call Tony Miklich at (216) 692-0315.

CARST-NAGY Memorials
 15425 Waterloo Rd.
 481-2237
 "Serving the Slovenian Community."

Zelev Funeral Home
 MEMORIAL CHAPEL
 LOCATED AT
 452 E. 152 Street Phone 481-3118
 Family owned and operated since 1908

WALKING FOR YOUR HEALTH

At a competitive extreme, walking is a track event. At the casual end of things, it's a surprisingly effective strategy for lifelong health.

Walking has an unlikely virtue = its inefficiency. If you want to work major muscle groups, get your blood pumping, and take in oxygen, then efficiency is not your first priority. Studies show that walkers traveling faster than five miles an hour actually burn twice as many calories as runners going the same speed.



Getting Started

To begin a walking program, keep in mind that you are in no big hurry. This is lifetime health, not overnight magic. For now, forget stopwatches, heart rates, and technique. Just go for a walk at a comfortable pace slightly above a stroll. Fifteen to 30 minutes would be nice. Or split it up: Do two or three ten-minute strolls during the day. (If you are over 45 and this is your first step toward fitness, check with a physician first.)

Beyond Strolling

Measure your time. Start by timing how long it takes you to walk a mile comfortably on flat ground. Chances are it'll take between 15 and 20 minutes.

That's your starting capacity - build from there.

Use your car's odometer to measure different routes. (Why walk the same path every day?) Two miles per course is enough for a start.

The goal is three to five walks a week. Schedule your walks in advance and keep the appointment.

The proper technique is not as important as getting out there and doing something. Keep in mind that healthy people are well overall; their activities boost energy and help fend off heart disease and circulatory problems. The key is to stay active.

To make walking a habit takes willpower - and a strategy. Schedule regular walks with a friend if you need an extra push, or walk first thing in the morning before other commitments crop up, or vary your route to keep it interesting, or get a dog.

Finally, don't think of it as exercise. It's time you've set aside for yourself. Enjoy it.

What to wear

All you really need is a good pair of walking shoes. Choose a pair with a firm heel cup for stability and plenty of room for toes so they can spread out as they push off. Wear loose, comfortable clothes.

Golub Funeral Homes
 4703 Superior Ave. -
 Suburban facilities available
 - 391-0357 -
 Karla Golub Sodnicar and Emil J. Golub
 "Service To Render A More Perfect Tribute"

There is no lesser or greater gift if the gift is love.

Al Koporc, Jr.
 Piano Technician
 (216) 481-1104

Michael J. Mivsek and Associates
 Catalog Home Delivery & Services. Fine Line Retail Clothing. Cosmetics - Food - Home Care Products, etc. Natural Vitamin and Mineral Supplements.
 Call (216) 361-9909
 7 a.m. - 10 p.m.
 for Information

Dr. Zenon A. Klos
 E. 185th Area
531-7700
 -- Emergencies --
 Dental Insurance Accepted
 Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY
848 E. 185 St.
 (between Shore Carpet & Fun Services)

PETER J. KUCHAR
ACCOUNTING SERVICES
INCOME TAX PREPARATION
 IN-HOME CONSULTATION
 PERSONALIZED AND CONVENIENT
(440) 944-1468
 29439 Woodway Drive
 Wickliffe, Ohio 44092
 Email: PeterKuchar@Produgy.Net

100 WORDS MORE or LESS
 by JOHN MERCINA
 The following came via e-mail on the Internet and the author is unknown:
 "What is better than God and worse than the devil. Rich people have very little of it. Poor people have a lot of it. If you eat it, you die."
 The first 10 readers to send in the correct answer will get a valuable household item sent to them. Please send your answer to: John Mercina, c/o American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

**Slovenians:
 A Class Fact**

A Slovenian grandmother said she likes the new technology because, "It gets older faster than me."

One man with courage makes a majority.
 -Andrew Jackson

**It's COOL
 To Be
 SLOVENIAN!**

432-1114
Ann's Dressmaking and Alterations
 Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.
 (Same Day Service)
 Weddings, Special Occas'ns
 6027 St. Clair Ave., Cleve.

**Roommates
 Wanted**
 (One or two) to share a house in quiet Euclid neighborhood. Two large bedrooms and bath with complete privacy. Reasonable rent plus portion of utilities. Share kitchen and laundry. Garage space available. Pets negotiable. Please, no smokers! For details, call Mr. Kleindienst (216) 531-6236.

In Loving Memory of
Louis Moze
 Born: June 12, 1926
 Died: January 19, 1943

In our hearts you will always be 16 years old.
 Miss you: Tony & Kay Moze
 (Brother and Wife)



Classmates of 1939 St. Vitus gather for Bishop A. Edward Pevec's 50th Jubilee. Photo was recently taken at Sterle's Slovenian Country House Restaurant. Front row, left to right, Mary Strazar, Lillian Krczwicki, Ann Strazar, Marge Slopko, Bishop Ed Pevec, Angela Lascola, Josephine Lesko, Agnes Koporc. Back row, left to right, Ray Novak, Stanislava Gorenc, Ed Kotar, Frank Korenchan, Joseph Vidmar, Ray Kuhel, Sophie Souchick, Ed Vahcic, Ed Turk, Jim Logar, and Tony Grdina. (Photo by TONY GRDINA)

Mr. Fancy Pants

Morris was removing some engine valves from a car on the lift when he spotted the famous heart surgeon Dr. Michael DeBakey, who was standing off to the side, waiting for the service manager. Morris, somewhat of a loud mouth, shouted across the garage, "Hey, Doc; come over here a minute."

The famous surgeon, a bit surprised, walked over to where Morris was working on a car. Morris in a loud voice, so all could hear, said argumentatively, "So, Mr. fancy-pants doctor, look at this work. I also take valves out, grind 'em, put in new parts, and when I finish this baby will purr like a kitten. - So, how come you get the big bucks, when you and me are doing basically the same work?"

The doctor, very embarrassed, replied, "Try doing your work with the engine running."

NURSING

RN / LPN / STNAH
HCR ManorCare has become one of the most recognized and respected names in the long term care industry. Our commitment to caring for our residents and staff has set us apart from the rest. If you, too, are committed to caring, come join our staff of professionals. Our skilled nursing facility offers opportunity for everyone. We hire RN supervisors, LPN charge nurses and state tested nursing assistants. Nurse aide training classes start Feb. 5, 2001. For chance to grow professionally, please stop in, call or fax your resume to:
37603 Euclid Ave.
Willoughby, OH 44094
440-951-5551
440-269-1417 fax
HCR MANORCARE
EOE

Every dog should have a man of his own. There is nothing like a well-behaved person around the house to spread the dog's blanket for him, or bring him his supper when he comes home man-tired at night. --Corey Ford

Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's
HAIR SALON
5216 Wilson Mills Road
461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

LAVRISHA
Construction & Repair
BUILDING IMPROVEMENT SERVICES
6507 St. Clair Avenue - Cleveland, Ohio 44103
216 / 391-0035

TAX TIME IS HERE
Come In or Call Us for Appointment
Cleveland
Accounting Service
6218 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103
881-5158
Merry Christmas - and Happy New Year

PERKIN'S
RESTAURANT
22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216 - 732-8077
Operated by Joe Foster

A Donation to the
American Home in honor of
Our Mother
Alice Opalich's
92nd birthday
Happy Birthday
and God Bless You,
Love,
John and Pat

Lemon Custard Cake
1 prepared angel food cake (10 inches)
1 package (3.4 ounces) instant lemon pudding mix
1 1/2 cups cold milk
1 cup (8 ounces) sour cream
1 can (21 ounces) cherry or strawberry pie filling
Tear the angel food cake into bite-size pieces. Place in a 13-inch x 9-in. x 2-in. pan. In a mixing bowl, combine the pudding mix, milk and sour cream. Beat until thickened, about 2 minutes. Spread over cake. Spoon pie filling on top. Chill until serving time. Yield: 12-16 servings.

2nd Annual
CANADIAN CASINO
POLKA FEST
March 11 - 13, 2001
Staying at the "new" 23 story
SHERATON (FOXHEAD) ON THE FALLS
5785 Falls Ave; Niagara Falls, Ontario Canada
Offering Superior Location and Best View of the Falls
Hotel Directly connected the 24-Hour / 3-Story ...
CASINO NIAGARA!

Entertainment Includes:
♦ BOB MATASY, Youngstown Band
♦ KARL LUKITSCH, Pittsburgh Band
♦ JOEY TOMSICK, Cleveland Band
♦ WALTER OSTANEK, Canada's Grammy Polka King
♦ TONY PETKOVSEK, Master of Ceremonies

Combine Gaming with Dancing to your Favorite Music in a Classic Ballroom with Solid Wood Flooring and Crystal Chandeliers.

POLKA MOTORCOACH
with JOEY TOMSICK (JTO) and TONY PETKOVSEK
"TAKE THE BUS WITH US FROM CLEVELAND"
Sunday thru Tuesday
The All-Inclusive Rate Including Transportation, Hotel, Most Meals, Gambling and Polka Dancing
only \$265 pp City View; \$295 pp Falls View/ Double occupancy

CALL NOW FOR RESERVATIONS:
"North America's Polka Tour Headquarters"
KOLLANDER WORLD TRAVEL
971 E. 185 St., Cleveland OH 44119
Phone: (800) 800-5981 or (216) 692-1000

Drive in - or Walk In
BRONKO'S
Drive-in Beverage
510 East 200th St. DMH Corp.
Euclid, Ohio 44119 531-8844
Imported and Domestic Beer and Wine
Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks
Imported Slovenian Wines
Radenska Mineral Water -
⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐
Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.
Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.
Owner - David Heuer



— Vesti iz Slovenije —

Spor med koalicijo in opozicijo o sestavi parlamentarnih teles še traja – Dosedanja pogajanja še niso rodila sporazuma

Še vedno nima slovenski parlament vseh svojih delovnih teles. Bistvo spora je v tem, da vladna koalicija, ki razpolaga z veliko večino v državnem zboru, noče prepustiti opoziciji vodenje nekaterih nadzornih teles, brez te privolitve pa opozicija ne bo pristala na kompromisno rešitev. Na včerajšnji tiskovni konferenci je generalni sekretar vladne LDS Gregor Golobič dejal, da so zahteve opozicije neupravičene, kajti v nobeni evropski državi opozicija nima večine v delovnih telesih.

Miha Brejc, podpredsednik državnega zbora in predstavnik Socialdemokratske stranke (ta deluje v koaliciji z Andrej Bajukovo stranko NSi), je pa včeraj vztrajal pri tem, da se spodobi, da ima opozicija večino sedežev (pet od devetih) tako v komisiji za nadzor nad delom varnostnih in obveščevalnih služb kakor tudi v komisiji za nadzor proračuna in javnih financ. Stališče opozicije je, da če spor ne bo zanjo zadovoljivo rešen do začetka zasedanja parlamenta 25. januarja, bosta poslanski skupini SDS in NSi predložili odstopne izjave vseh svojih poslancev, ki sedaj zasedajo vodilna mesta v parlamentu in njenih že oblikovanih delovnih telesih.

Zadeva je komplicirana s tem, da vztraja vladna koalicija pri imenovanju članov spornih delovnih teles, da spadata v opozicijske vrste tako Zmagaj Jelinčičeva Slovenska nacionalna stranka in še Stranka mladih Slovenije (SNS oz. SMS). To pomeni, po vladni koaliciji, da zaslužita obe stranki svoje predstavnike v omenjenih telesih. SDS in NSi trdita, da imata tako SMS kot SNS ločene sporazume z vladajočo koalicijo in bi ti predstavniki skoro gotovo glasovali za vladna stališča. To je pa za SDS in NSi nesprejemljivo in menita, da naj bi poslanci SNS in SMS, če bodo sodelovali v nadzornih telesih parlamenta, smatrani za čla-

ne vladne koalicije, opozicijsko večino v telesih naj bi torej sestavljali člani SDS in NSi.

Kdo bo slovenski član evropskega sodišča za človekove pravice – Predsednik Milan Kučan predlagal tri kandidate

Sedanji sodnik strasbourškega sodišča je dr. Boštjan M. Zupančič, kateremu mandat poteka 31. oktobra letos. Poleg Zupančiča so se prijavili še štirje drugi. Odločitev, kateri kandidati bodo predlagani državnemu zboru, pripada predsedniku Slovenije, torej Milanu Kučanu. Po posvetovanjih s predstavniki poslanskih skupin se je Kučan odločil, da predlaga samega Zupančiča ter še dr. Arneta Mavčiča, predstojnika pravno-informacijskega centra ustavnega sodišča ter dr. Antona Pereniča, profesorja ljubljanske pravne fakultete. Izpadel je dr. Peter Jambreč, bivši član ustavnega sodišča, ki je sicer imel podporo SDS, NSi in SMS. Peti kandidat je bil dr. Silvo Devetak.

Predlagani kandidati morajo najprej pred parlamentarno skupščino Sveta Evrope, ki bo izvolila enega od njih. Nato mora ta kandidat pred sam državni zbor, kjer bodo volitve tajne, kandidat pa mora dobiti najmanj 46 od možnih 90 glasov. V slučaju, da kandidat na volitvah propade, se mora celoten postopek ponoviti.

Sergej Kraigher, bivši vodilni revolucionar, umrl v starosti 86 let

V torek je umrl Sergej Kraigher, ki je v bivšem režimu imel zelo odgovorne funkcije. Rodil se je 30. maja 1914 v Postojni, že l. 1934 je postal član Komunistične partije Slovenije, isto leto je bil aretiran in bil dve leti v zaporu v Sremski Mitrovici. Med 2. vojno in revolucijo je imel razne dolžnosti, po vojni je bil visok funkcionar. Bil je med drugim predsednik slovenske skupščine (1967-1974) in predsednik predsedstva Slovenije (1974-1979). Od maja 1979 je bil član predsedstva takratne SFRJ in od maja 1981 do maja 1982 njegov predsednik.



V soboto, 6. januarja, bil je cerkveni praznik Gospodovega razglasenja, je slovesno mašo ob zaključitvi svetega leta v ljubljanski stolnici daroval nadškof in metropolit dr. Franc Rode. Med drugim je nadškof dejal, da so sveto leto v Sloveniji obhajali resno, z namenom notranje prenovitve ter utrditev v veri, upanju in ljubezni. Novo stoletje, je rekel nadškof, bo stoletje močne in globoke vere.

(Foto: Igor Modic, Nedelo, 7. jan. 2001)

Iz Clevelanda in okolice

Kosilo Slovenske šole—

To nedeljo vabi Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti na kosilo, ki bo v šolski dvorani s serviranjem med 11. dop. in 1. pop. Postregli bodo s pohanimi zarebrnicami oz. govejo pečenko v omaki. Dar je \$10 za odrasle in \$5 za otroke.

Slovenski hokejisti prišli—

Konzul Slovenije Anton Gogala sporoča, da je v Cleveland srečno prispela skupina 27 mladih hokejistov s trenerji iz Bleda, Slovenija. O njih smo poročali pretekli teden, to nedeljo pa bodo prišli na kosilo Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti. Stanujejo pri ameriških družinah, kajti bo julija na Bledu skupina mladih ameriških hokejistov.

Smučarski izlet—

V dneh 2. do 4. februarja bodo smučarske tekme, že kar desetič, in sicer v Ski Windham, NY. Organizira jih slovenska poslovna skupnost v New Yorku, za več informacij (rok za prijavo je že 22. jan.) kličite Ivana Kamina na 718-424-2711. Za prenočišče pa 1-800-729-SKIW. Od 31. marca do 7. aprila pa bo ista skupnost organizirala smučarski izlet v Telluride, Colo. Tudi o tem ima g. Kamin več informacij.

Novi grobovi

Mary Sustarsic

Dne 12. januarja je umrla Mary Sustarsic, rojena Guzel, vdova po Josephu, mati Arline Peters in že pok. Josepha, 7-krat stara mati, 11-krat prastara mati, sestra Henryja, Helen De-Filippis, Franka (pok.), Johna, Rose, Josepha, Thomasa in Albine. Pogreb je bil 16. januarja.

Frances R. Stepic

Umrla je 85 let stara Frances R. Stepic, rojena Loncar, žena Franka, sestra Antona, Johna, Vinka in Andrewa (vsi že pok.), draga prijateljica Marie Azman in Angelique Skorich. Pogreb je bil 15. januarja s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Kalvarije pokopališču.

(dalje na str. 16)

Pristavska noč—

Za rezervacije in več informacij za letošnjo "Pristavsko noč", ki bo v soboto, 27. januarja, pokličite Máry Ann Vogel na 216-383-9307. Seznam članov in članic Slovenske pristave najdete na str. 14.

Financiranje projektov—

Na str. 11 boste našli dve ponudbi iz Slovenije. Prva teh je javni razpis Urada za Slovence po svetu in zamejstvu za financiranje oz. sofinanciranje projektov, ki bi jih predlagali ali posamezniki ali organizacije. Druga je vabilo na letošnjo likovno kolonijo, ki bo potekala v Sloveniji. Obrazce za prvo možnost ima konzul Anton Gogala, za likovno kolonijo pa lahko uporabljate prijavnico na str. 11.

Podražitev—

Pisarna AD sporoča, da je bilo najnovejše povišanje poštne precejšnje tako glede pisem kakor časopisja. Za navadno pošto je sedaj treba odšteti 34 namesto 33 centov, za pismo v Kanado je povišanje 25-odstotno, torej prej 48 centov za pismo, sedaj pa kar 60 centov.

Izredna naklonjenost—

G. Lewis Kapel je poklonil \$500 v podporo našemu listu, v spomin na sledeče: Louis in Frances Kapel, polkovnica Lillian T. Kapel (USAF) in Louis in Louise Urbas. Iskrena hvala!

Poroka—

V Lemontu, v frančiškanski cerkvi Marije Pomagaj, sta se 2. decembra 2000 poročila Bernardka Simrayh in Maksimilian Petrovič. Družine Simrayh, Petrovič in Razpotnik jima čestitajo iz srca ter prosijo za božji blagoslov v njunem skupnem življenju.

Spominski darovi—

Ga. Mary Kette, Bessemer, Pa., je darovala \$20 v podporo AD, v spomin na sestro Pauline in sestrinega moža Franka Vrečarja. G. Frank Jamnik, Willoughby, je daroval \$20, v spomin žene Stephanie. G. Ronald Kaucnik, Mentor, O., je daroval \$20 v spomin žene Albine. Hvala vsem.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692

Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor

Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:

Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)

Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency

Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency

Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 3

Thursday, January 18, 2001

Mons. Franci Petrič

"Naš komentar"

Družina na pragu 3. tisočletja

S prvo letošnjo številko je na naslovnici našega tednika zapisano 50. leto izhajanja *Družine* (vanj bomo vstopili v maju, ker je prva številka izšla 7. maja 1952). Sedmega januarja je minilo 27 let, odkar *Družina* izhaja kot tednik. Letos mineva deset let, kar smo si v podnaslov zapisali, da smo katoliški tednik. *Naša družina* že od leta 1995 izhaja v revijalni obliki, vsako leto pa dodamo tudi *Počitniško družino* ob zimskih in poletnih počitnicah, prilogo *Na božjo pot* za praznik Marijinega vnebovzeta in prilogo *Naša Karitas*, ki predstavi eno od najpomembnejših razsežnosti krščanskega udejstvovanja v družbi. To je v kratkem tisto, kar zaznamuje v ožjem pomenu slovenski katoliški tednik *Družina* in kar že desetletja bogati domove mnogih slovenskih vernih ljudi.

Petdeset let ni veliko, če se spomnimo, da ima verski tisk na Slovenskem svoje začetke že v burnem letu 1848, med časnikarji pa ugledna imena od Valentina Vodnika, Luka Jerana, Frančiška Lampeta do Jožeta Premrova, Ivana Merlaka in Draga Klemenčiča, ki so se srečevali s pritiski totalitarne oblasti.

Po vojni je nastopila pozeba. Začeti je bilo treba znova in iz nič. Ko pregledujemo to prehojeno pot, nas v uredništvu prevzema zavest odgovornosti, ker hočemo dobro opravljeno delo predhodnikov nadaljevati in obogatiti. Nove možnosti, ki nam jih dajejo demokracija, slovenska samostojnost, cerkvena prenova, posebno zadnja spoznanja in smernice slovenske sinode, pa konec koncev tudi razvoj tehničnih sredstev so priložnosti, ki jih nočemo zaobiti in ne izpustiti iz rok.

Nadškof dr. Franc Rode večkrat poudarja, da v našem prostoru kristjani še zdaleč nismo uporabili vseh možnosti, ki se nam ponujajo, da je na Slovenskem preveč enobarvnosti in premalo poguma ter suverenosti. Novo tisočletje, za katero skupaj z Janezom Pavlom II. upravičeno upamo, da bo stoletje miru, spoštovanja in prijateljskega sožitja med ljudmi, narodi in rasami, naj bo tudi v Sloveniji zaznamovano s plemenitim sporočilom krščanstva. *Družina* in vsi njeni novinarji in uredniki si bomo ob spoštovanju do vsakega drugačnega prepričanja zato prizadevali s svojim pisanjem in delom za večjo prepoznavnost evangelija, cerkvenega nauka in krščanske duhovnosti v našem prostoru. Nočemo biti zaprti v noben geto, ki bi nam ga določili samooklicani varuhi vernikov (pa naj prihajajo s FDV-ja, iz političnih strank ali od ideologov kakršnekoli barve), zato hočemo v luči katoliškega nauka obravnavati vsa področja življenja, tudi poli-

tično. Zaradi tega so nas v zadnjih letih nekateri slovenski mediji napadali. Toda če je demokracija za vse, je tudi za nas. Nihče nima pravice katoličanom braniti pisati ali misliti v skladu z razodetjem in skoraj dvatisočletnimi izkušnjami in naukom Cerkve. Svojega prepričanja pa tudi ne vsiljujemo drugim. Kdor se z nami ne strinja, ima pravico, da se odloča in misli po svoje ter nosi tudi odgovornost za to.

Ni nas strah, čeprav Cerkvi grozijo (beri npr. izjavo *Mladine*, ki smo jo ponatisnili tudi v DR 50, str. 29), nas žalijo ali se iz nas norčujejo tisti, ki se navdihujejo ob destruktivnosti in naslajajo ter izživljajo nad bližnjim. Če je pravica do obveščnosti sveta, je za nas sveto tudi spoštovanje vsakega človeka. Zato se bomo še naprej trudili za pošteno obveščanje in ozaveščanje slovenskega katoličana. Hočemo ostati zvesti pričakovanjem naših škofov, duhovnikov in vernikov in se ne bomo dali zaslepiti lažnim vabam, ki hočejo umetno ustvarjati razdor v Cerkvi na Slovenskem, pa naj za to uporabljajo tudi naslovne škofove, uvožene avstrijske, nemške ali ne vem kakšne katoličane, ki so to le še po imenu. Nekateri nam zato lepijo oznake, da smo pristranski, absolutno poslušni in brez lastnega prepričanja. Bralci *Družine* dobro veste, da spoštovanje človeka, delo za vrednote, moralnost niso nekaj abstraktnega in ne hlapčevskega. Prav to je tisto, česar se držimo in za kar delamo pri nas na *Družini*. Vsak posmeh, norčevanje in pritlehnost pa največ pove o tistih, ki ga ustvarjajo, ne pa o nas.

(dalje na str. 11)

DENACIONALIZACIJA NA SLOVENSKEM

Vlada pripravlja upravni pospešek

Ljubljana, Celje – Čeprav je vlada 21. decembra sklenila, da je treba vse denacionalizacijske postopke v Sloveniji končati do sredine leta 2002, tega ne bo mogoče izpeljati. Prejšnji teden so to ugotovili na sestanku med načelniki upravnih enot, ministrstva za notranje zadeve in vladnega urada za denacionalizacijo.

Čeprav o tem v vladnem sklepu in pozneje na omenjenem sestanku ni bilo govora, je mogoče sklepati, da se vladi mudi zaključiti denacionalizacijske postopke zlasti zaradi pogojev, ki jih mora Slovenija izpolniti pred vstopom v EU. Z nekaterimi ukrepi bi bilo mogoče vračanje odvzetega premoženja sicer precej pospešiti, toda načelniku so ugotavljali, da vse ni odvisno od državnih ustanov, temveč tudi od strank v postopkih vračanja premoženja.

Lani so bila upravnim enotam dodeljena dodatna finančna sredstva za delo pri denacionalizacijah in to se je že izrazilo na številu rešenih primerov. Marsikaj pa se še zatika. Tako ugotavljajo, da Sklad kmetijskih zemljišč in gozdov RS z upravičenci do vračila odvzetega premoženja še ni začel v večjem obsegu sklepati sporazumov o dodeljevanju nadomestnih zemljišč. Načelnikom tudi ni znano, ali sklad sploh razpolaga z uporabno evidenco zemljišč, s katerimi gospodari.

Obenem imajo težave zaradi tega, ker se predstav-

niki sklada, Slovenske odškodninske družbe in državnega pravobranilstva le redko udeležijo ustnih obravnav v denacionalizacijskih postopkih na upravnih enotah, potem pa zlasti odškodninska družba in pravobranilstvo ugovarjata izdanim odločbam.

Do težav prihaja tudi zaradi premoženja, ki ni vpisano v zemljiški kataster, dolgotrajnega dokazovanja državljanstva upravičencev, nedokončanih komasacijskih postopkov in sredstev zanje, pomanjkanja usposobljenih kadrov po upravnih enotah in zaradi pomanjkanja denarja za njihovo nardurno in pogodbeno delo...

Vladi so s sestanka posredovali nekaj predlogov za ukrepe, s katerimi bi bilo mogoče postopke pospešiti. V letošnjem proračunu bi za upravne delavce morali predvideti dodatnih 200 milijonov tolarjev (tj. kakih \$900.000, op. ur. AD). Kmetijskemu ministrstvu bi bilo treba za saniranje starih komasacij in razdružitvev kmetijskih kompleksov dodeliti 50 milijonov tolarjev (tj. \$225.000).

Sprejeti bi bilo treba uredbo, s katero bi vlada določila postopek med skladom kmetijskih zemljišč in upravičenci v zvezi z dodeljevanjem nadomestnih zemljišč. Sklad sam pa bi moral do konca tega meseca pripraviti poročilo o že sklenjenih sporazumih in seznam prostih zemljišč po upravnih enotah ter ju posredovati kmetijskemu mini-

strstvu.

Predstavniki odškodninske družbe, pravobranilstva in sklada naj se začno udeleževati vseh ustnih obravnav po upravnih enotah.

V zvezi s tem bi bilo morda treba obe ustanovi začasno kadrovsko okrepiti. Sodišča naj prednostno rešujejo vknjižbe za komasacijska območja, ministrstvo za notranje zadeve naj pospeši ugotavljanje državljanstva upravičencev, pripravi pa naj tudi izobraževanja upravnih delavcev, ki vodijo denacionalizacijske postopke.

Vse te naloge bo gotovo težko izpeljati v celoti. Če pa vračanje nacionaliziranega premoženja ne bo došlo primerne pospeška, načrta vlade, da bi denacionalizacije končali sredi leta 2002, ne bo mogoče izvesti.

Omenjenega sestanka se je udeležilo enajst izmed tridesetih načelnikov upravnih enot, nekateri pa so že izražali pomisleke. Metod Grah s Ptuja je ocenil, da načrta ni mogoče pravočasno izpeljati, Nina Jevšnik iz Ljubljane prav tako. Nada Koder Štrakelj iz Kranja je mnenja, da bi lahko postopke zaključili do konca leta 2003, Marjan Žohar iz Žalca pa prav tako dvomi o njegovi uresničljivosti, saj so samo lani v Žalcu prejeli okoli 50 novih zahtev.

Branco Piano

Delo fax, 17. jan. 2001

V BLAG SPOMIN

Ob enajsti obletnici smrti naše ljubljene žene, mame in sestre



MARY ŠEMEN

ki je umrla 24. jan. 1990.

Preteklo enajst let je že, ko hladna zemlja krije Te. Sedaj vse prazno je pri nas, Tvoj se več ne sliši glas.

Oh, grenko je spoznanje to, da Te med nami več ne bo; čeprav v hladnem grobu spiš, v srcih naših še živiš.

Žalujoci:

Janez, mož

Dori in Janez Tominc, Maria in Barbara, hčerke Janez sin; Maryann, snaha Vinko in France, brata ter ostalo sorodstvo v Clevelandu in Sloveniji

Urad Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu
in po svetu

Javni razpis za zbiranje predlogov za sofinanciranje programov in projektov Slovencev v zamejstvu in po svetu ter sodelovanja z njimi v letu 2001

(Urednik AD: Celoten, zelo dolg tekst je posredoval konzul Slovenije v Clevelandu Anton Gogala. Dobili so ga vsa diplomatska predstavništva Slovenije v ZDA in Kanadi. V nadaljevanju so posredovani odlomki dokumenta, ki se ukvarjajo s Slovenci po svetu, kajti, kot boste opazili, je ogromna večina razpoložljivega denarja namenjena Slovincem v zamejstvu. Slovenske organizacije tu in v Kanadi se naj zanimajo za projekte, ki bi bili v skladu z namenom in navodili v dokumentu. Obrazce, ki jih je pri tem treba izpolniti, lahko dobijo neposredno od konzula Gogala ali drugega diplomatskega predstavništva, kjer lahko dobijo tudi ustrezne dodatne informacije oz. pojasnila. Naslov konzulata v Clevelandu:

Slovenian Consulate
1111 Chester Ave., Suite 520
Cleveland, OH 44114
Tel.: 216-589-9220; fax: 216-531-9210

Morebitnim interesantom velja poudariti, da je rok za dostavo prošelj oz. vlog za podporo Uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu 28. februar 2001, in tudi, da se lahko prijavijo tudi posamezniki, ne le društva oz. organizacije.)

1. – Naziv in sedež uporabnika proračunskih sredstev (v nadaljnjem besedilu: naročnik oz. Urad):

Ministrstvo za zunanje zadeve, Urad RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, Prešernova 25, 1000 Ljubljana.

2. – Namen razpisa:

Namen javnega razpisa je spodbujanje dejavnosti, ki omogočajo utrjevanje in ohranjanje narodne, jezikovne ter kulturne identitete med slovenskimi rojaki, ki živijo v tujini, njihovo medsebojno povezovanje ter ohranjanje vezi s Slovenijo.

Glede na proračunsko izpolnjevanje ustavnih obveznosti se predlogi programov in projektov za sofinanciranje s strani Urada zbirajo v dveh ločenih sklopih:

A. – Programi in projekti avtohtonih slovenskih manjšin v sosednjih državah ter sodelovanje z njimi v l. 2001.

B. – Programi in projekti Slovencev po svetu ter sodelovanje z njimi v letu 2001.

3. – Predlagatelji in predmet javnega razpisa:

Na razpis se lahko prijavijo tako pravne kot fizične osebe (organizacije, samostojni ustvarjalci, društva ter njihove zveze, samostojni avtorji projektov itd.) iz R Slovenije in tujine.

Predmet javnega razpisa so predlogi programov in projektov, ki predstavljajo dosežke znotraj posameznih slovenskih skupnosti v zamejstvu in po svetu ter hkrati zagotavljajo ohranjanje in krepitev slovenske identitete, predvsem jezikovne in kulturne.

Urad zbira predloge programov in projektov predvsem z naslednjih področij:

- izobraževanje in raziskovalno-razvojno delo,
- dejavnosti mladih,
- kulturne in športne dejavnosti,
- mediji (internet, časopis, radio, televizija, založništvo),
- arhivske in knjižnične dejavnosti ter
- spodbujanje gospodarskega sodelovanja s Slovenci v zamejstvu in po svetu.

(dalje na str. 12)

Likovna kolonija za slovenske umetnike po svetu

Slovenska izseljenska matica v okviru "Srečanja v moji deželi" tudi letos organizira likovno kolonijo za slovenske likovne umetnike po svetu. Kolonija bo trajala od 26. junija do 5. julija 2001 v Sežani. So-organizator je Občina Sežana. Namen kolonije je medsebojno spoznavanje slovenskih umetnikov in njihovih potomcev po svetu ter širjenje njihovega znanja.

V kolonijo bo sprejetih 10 slikarjev (prednost imajo tisti, ki sodelujejo prvič). SIM in Občina Sežana bosta poskrbeli za bivanje in slikarski material. Stroške potovanja do Sežane krijejo udeleženci sami. Umetniki po dve ustvarjeni deli puste organizatorjema, ki poskrbita za razstavo v koloniji ustvarjenih del.

Kandidati za udeležbo v koloniji naj izpolnijo prijavnico in jo do 15. aprila 2001 pošljejo na naslov Slovenske izseljenske matice:

Cankarjeva 1
1000 Ljubljana
Slovenija, Europe
faks: 386 1 425 16 73
E-mail: marjana.blaznik@zdruzenje-sim.si

Prijavi priložite najmanj pet fotografij ali diapozitivov vaših del ter kratko avtobiografijo.

PRIJAVNICA

Podpisani(-a) _____

se prijavljam na Likovno kolonijo, ki bo v Sežani od 26. junija do 5. julija 2001. Izjavljam, da se strinjam z navedenimi pogoji in prosim, da me o sprejemu v kolonijo obvestite na naslov:

Tel, fax, e-mail: _____

Podpis: _____

Z Ameriško Domovino ste vedno na tekočem!

V ljubeč in nepozaben spomin

Ob 27. obletnici



IVAN CUGELJ
Umrl 21. januarja 1974

Na nebu noč zvezde prižge,
v vetru vrhovi smrek zašume,
v grobu temačnem naš Ati
leži,
v srcih pa naših zanj lučka
gori.

Večno samo Tvoji žalujoči:
Žena Minka Cugelj
rojena Blatnik
Sin Ivan in žena Debbie
Hčerka Marija z družino
V Sloveniji bratje in sestre
ter ostalo sorodstvo.
Cleveland, Ohio, 18. januarja 2001.

Družina na pragu 3. tisočletja

(nadajevanje s str. 10)

Kakšna bo torej naša prihodnost? V mnogočem bo odvisna od vseh, ki nas prebirate, nam pišete in nas na različne načine podpirate. Hvaležni smo bralcem in naročnikom, ki vztrajate z nami. Ni nas malo in nismo sami. V domovini in svetu je veliko poštenih, dobromislečih in resni-coljubnih ljudi, ki vedo, da je prihodnost le v življenju po evangelijskih vrednotah in v spoštovanju bližnjega. Moderno poganstvo kot življenjski slog, ki ne pozna vrednot in ne vidi drugega kot brezobzirno pehanje za uživanjem, po tistem, pa tudi vidno prodira tudi v Slovenijo. Nekateri z bojem proti Cerkev na veliko odpirajo vrata taki miselnosti in življenjskemu slogu. Naj ne mislijo, da bodo z izpraznjenimi cerkvami, razvrednotenjem življenja po veri in sramotenjem duhovnikov prinesli Sloveniji več miru, sreče, poštenja, pa manj nasilja, odvisnosti, trpljenja in strahov pred vsem hudim, ki je neizbežno. Znanost je sicer res lahko zelo napredovala, ne more pa premagovati zla, sebičnosti in hudega, ki ima kotišče v človeškem srcu. Vera in Cerkev pa imata prava sredstva za obladovanje hudega in za rast dobrega v nas in zanju hočemo delati, ker sta pravo jamstvo za človeštvo – tudi za Slovence – tretjega tisočletja.

DRUŽINA

Ljubljana, 14. januarja 2001

Annuity – KSKJ – Annuity

Ameriško Slovenska Katoliška Jednota (KSKJ)

Vam nudi ugodno in varno investicijo.

Za vloge do \$25,000. so obresti po 8.75%

Za vloge preko \$25,000. so obresti po 9.25%

Za informacije Vam je na voljo: Frank Šega, L.A.

Tel.: (440) 944-0020

Pesmi
in Melodije
iz Naše Lepe Slovenije
Radijska Družina Cleveland

ED MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org



«Nisem jim hotel vsiljevati naših navad, pustil sem, da si oblikujejo svoj božič.»

Janko Slabe: nekdanji misijonar na otoku Madagaskar

Ljubljana – Janko Slabe je odšel na Madagaskar "načeloma" za pet let ("nisem se hotel prenačeliti z napovedjo, da bom tam do konca življenja, potem pa bi se vrnil že po dveh letih"), a jih je na otoku preživel kar petindvajset.

Ravno ko je hotel oznaniti to deželo za svoj dokončni cilj, so se začele težave z zdravjem. Zaradi vročine in visoke vlage se je moral vrniti domov, v Zagorje, kraj svoje prve duhovniške službe.

Od Madagaskarja so ostali spomini, tekoče znanje malgaščine in želja, da bi šel spet tja, vsaj na obisk. Takole razmišlja zdaj: pred božičem o božiču. Tistem pred mnogimi leti in tistem, ki mu je Madagaskar "okronal" za dom.

Božič, 1954, Rovte pri Logatcu: Janko Slabe je star deset let. Kot najmlajši član družine nosi križ v procesiji, ko na sveti večer blagoslovljajo domačijo. Po večerji in blagoslovitvi hiše ter gospodarskega poslopja v družini zapojejo božične pesmi, mama pripoveduje božične "dogodke". Pogovore starejših bratov in sester večinoma prespi. Ker ga za odhod k polnočnici nihče ne zbudi, je užaljen. Zunaj sneži, zelo veliko snega zapade do jutra, zato skoraj zamudijo božično mašo.

Če bi se zdaj odločal za prvo znamenje duhovniškega poklica, bi izbral odkritje, ki ga je "iz meglene legendarnosti" poneslo v realni svet. Na starem zemljevidu je našel Betlehem, kraj Kristusovega rojstva. Zdi se mu, da se je s tem odkritjem začel postavljati na svoje noge. Vera v Jezusa je prehajala v osebno prepričanje, nasprotovanja ga niso omajala, ampak utrjevala, pravi.

"Tudi takrat ne, ko me je obiskal pripadnik udbe in se pozanimal, kaj neki župnik poučuje pri verouku."

In klic je ostal še dolgo zatem, ko se je namesto tehniške šole odločal za semenišče, za bogoslovje in pozneje misijon.

Božič doma je bil pravzaprav vsako leto enak, zdaj razmišlja nekdanji misijonar. Vonj po potici, kadilu, okus po orehovem nadevu, ki ga je natančno oblizal s posode, spomin na Miklavža ("kajti za božič in novo leto nismo dobivali daril"), ki se mu je neko leto sumljivo zazdel podoben bratu.

Očeta se ne spominja, toda v božični čas v njegovem spominu sodi materina podoba, ki si je kljub pomanjkanju prizadevala, da praznike čim bolje pripravi duhovno in z dobrotami iz kuhinje. Njena vera, zaupanje v Boga ji je dajala moči, da ni omagala pod težo bremena. "To je bistveni del mojega spomina nanjo in na praznike."

Danes Janko Slabe ve, da božič doživlja drugače. Gre za notranje osebno doživetje, ki ga težko izraziš, če nisi pesnik, pravi. Zdaj mu pomeni vrhunec praznika voščilo v cerkvi "Kristusov mir bodi vedno z vami!" Pomisli na mir, ki so ga pastirji doživeli ob novorojenem Kristusu. In takega miru želi vsem!

Antisaki: Prihod vahinija

Božič, 1973, Madagaskar. On in njegovih petsto faranov, ki se kot večina Malgašev (teh je približno 15 milijonov) ukvarjajo s poljedelstvom. Ker otok nima veliko naravnih bogastev, ni resne trgovine. Bolj ali manj samo "šverc".

Provinca Matanga na jugovzhodu otoka je velika 30x30 kilometrov in Slabe je prvi stalni duhovnik po dolgem času. Antešaki, plemo, ki živi na tem delu Madagaskarja, mu izkazuje posebno čast. Kadar jih obiše po vaseh, ljudje letajo naokoli in iščejo stol zanj. Da je videti vzvišeno med njimi, ki posedujejo kar po tleh. Sam pa se noče počutiti tako. Tudi on sede na tla in ljudje si oddahnejo, ko si ni treba več beliti glave, kje bodo dobili stol.

Dve leti je že misijonar. Ne prvi Slovenec ne zadnji, čeprav se počuti ravno oboje. Pred njim sta leta 1968 prišla Silvo Česnik in France Duh, za njim še mnogi drugi.

V dveh letih se je otrešel domotožja, misli na sneg, potico, domače okolje. Na *fati* (ognjišču) na božični dan brbota voda, riž, sveže zaklana kokoš. V dnevnik zapiše, da "se ob tem tudi sam počutim srečnega". Potem ko je dve leti praznovanje prepustil povsem svojim faranom, leta 1973 priprave že potekajo v navezi z njimi.

"Nisem jim hotel vsiljevati naših navad, pustil sem, da sami iščejo svoj božič."

V jaslicah je namesto mahu kar ruša. In postavijo jih samo v cerkvi. Hlevček vsako leto naredijo nov, preprost, kot so njihove hiše.

Z Antešaki naredijo načrt: zbrali se bodo pri cerkvi ob sedmih. Ob pol osmih bodo vključili generator in začeli peti božične pesmi. Tako bo do polnočnice, ki jo misijonar zaradi dolžine (slovesna maša traja kar dve uri) premakne na enajsto.

(dalje na str. 14)

JAVNI RAZPIS

(nadaljevanje s str. 11)

4. – Načela in merila za oblikovanje programov in izbor projektov so sestavni del razpisne dokumentacije.

5. – Okvirna višina sredstev, ki so na razpolago za predmet javnega razpisa:

Okvirna višina sredstev za programe in projekte Slovenice po svetu ter za sodelovanje z njimi za leto 2001 znaša 70.000.000 SIT (približno \$310.000 US po trenutnem tečaju, op. ur. AD). Točna višina razpoložljivih sredstev bo znana s sprejetjem državnega proračuna za leto 2001.

Višino posameznega prispevka določi strokovna komisija glede na razpoložljiva proračunska sredstva in glede na merila, opredeljena v 4. točki tega razpisa. V kolikor bo vrednost vseh zaprosenih sredstev preseгла razpoložljiva sredstva, bodo pri dodelitvi imele prednost vloge, ki izpolnjujejo čim več prednostnih kriterijev in meril.

6. – Način in rok prijave programov in projektov:

Razpisno dokumentacijo (obrazce za pripravo predlogov, merila za izbor projektov oz. programov ter vzorec pogodbe) zainteresirani lahko dvignejo na vseh diplomatsko-konzularnih predstavništvi R Slovenije v času uradnih ur. Razpisna dokumentacija je na razpolago tudi na spletni strani Urada:

<http://www.sigov.si/mzz/usps/index.html>

Rok za prispetje vlog je 28. februar 2001. Predlogi morajo biti podani na ustreznih prijavnih obrazcih, vloge pa poslana na naslov: **Ministrstvo za zunanje zadeve, Urad RS Slovenice v zamejstvu in po svetu, Prešernova 25, 1000 Ljubljana.**

Vloge morajo do naročnika (tj. do Urada) prispeti v zaprtih ovojnica, na katerih morajo biti podani:

- vidna oznaka: "NE ODPIRAJ – prijava na javni razpis "Sloenci po svetu" za leto 2001,
- naslov naročnika – Urada,
- naziv predlagatelja ter njegov naslov na hrbtni strani ovojnice.

7. – Izbira predlogov:

Postopek javnega razpisa in dodelitve prispevkov vodi strokovna komisija, ki jo imenuje državna sekretarka za Slovenice v zamejstvu in po svetu.

Odpiranje prispelih vlog, ki ga bo 5. marca 2001 opravila strokovna komisija, ne bo javno.

Ponudniki bodo o izidu javnega razpisa obveščeni najpozneje v roku 45 dni od dneva odpiranja vlog. Če bo proračun RS za leto 2001 sprejet po 5. marcu 2001, bodo ponudniki o izidu javnega razpisa obveščeni najpozneje 45 dni po sprejetju proračuna.

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOČEM

V BLAG SPOMIN NAŠIH STARŠEV



MARIJA ANŽIČ
12. MAJ 1984

JOŽE ANŽIČ
22. JANUAR 1994

*Spavajta mirno v tistem grobu,
Bog Vama večni pokoj daj.
Pri Bogu zdaj ste združena,
Prosita za vse nas pri Bogu.*

Žalujoči ostali:

Miro — sin
Milena Sleme in Ana Žakelj — hčeri z družinama
in ostali sorodniki v Sloveniji in Kanadi.

Življenje Slovencev, ki je bil dolgo "razseljena oseba"

Piše: Dr. Zlatko A. Verbič, Kanada

Disidentov umik v svet

Najprej se je ilegalno pod bodečo žico izselil v Italijo, nato v Avstralijo, potem se je ustalil v Kanadi

II. del

Skrivaj sva se približala bodeči žici na meji, tiho pomagala drug drugemu zlesti pod njo "na drugo stran", naletela že na drugo oviro in jo obšla. Z druge strani meje naju je ves čas opazovala ženica s košaro v rokah in se tiho umaknila v hišo.

Prvi korak je bil storjen. Z negotovimi, a hitrimi koraki sva se umikala v neznanost. Nisva si predstavljala, kaj naju čaka v prihodnosti.

Postala sva "razseljeni osebi", Displaced person, ali na kratko D.P. in ta oznaka se naju je držala še dolgo vrsto let. Edini tesnoba občutek, ki naju je navdajal, je bilo ironično dejstvo, da sva iskala svobodo in varnost v deželi, ki sva se ji ves čas okupacije upirala...

Kot se je izkazalo, ta bojazen ni bila neupravičena. Občutkov, ko zapuščaš dom, svojce, prijatelje, znano okolje, v katerem si odrasel, ni moč popisati. Je bil tvoj korak dovolj razsoden, narejen z dovolj modrosti ali zgolj iz bojzljivosti? Pogum nam je dajala mladost, zavedala sva se, da je pred nama življenjski izziv, v katerem morava zmagati.

Potem ko sva se javila uradnim ustanovam, sva dobila začasne dokumente in napotili so naju v Rim. Bila sva brez prtljage, skoraj brez denarja, dovolj sva imela le izkušnje, pridobljenih v vojnih časih.

Po prihodu v Rim sva se ustavila na terasi velikega hotela in občudovala pisano vrvenje množice okoli naju. Pred nama se je ustavil natak v belih rokavicah in vprašal, s čim nama postreže. Kmalu je ugotovil, s kom ima opraviti, in naju vprašal, od kod

prihajava.

Povedala sva mu, da sva Slovenca iz Jugoslavije, nato pa nama je odgovoril, da je tudi on begunec, iz Frankove Španije, in da se zaveda, kako se počutiva. Prinesel nama je vodo v srebrnem vrču in nama prijazno dovolil, da lahko še mirno posediva in se spočijeva od poti. Zahvalila sva se mu za prijaznost in se po krajšem postanku napotila proti policijski postaji.

Taborišče Fara Sabina

Iz Rima sva nadaljevala pot z avtobusom v 50 km oddaljeno taborišče za zakonce in samska dekleta. V taborišču je bilo že več Slovencev in nekaj družin iz Hrvaške, Srbije, nekaj Nemcev, Judov in drugih.

Nekaj dni po najinem prihodu sta taborišče obiskala frančiškanska menihi iz Rima, nam razdelila nekaj cigaret in nas seznanila z razmerami v taborišču. Taborišče so upravljali lokalni Italijani (in kmalu sva ugotovila, da so seznanjeni z aktivnostmi posameznikov v času okupacije dela Slovenije).

Za zdravniško oskrbo je bila pristojna nemška protestantska cerkev, za moralno med dekletki pa so skrbele katoliške sestre. Za duhovne potrebe taboriščnikov sta skrbela slovenska patra.

Bila sva skoraj brez prtljage, imela sva le to, kar sva imela na sebi, zato sva kmalu začutila pomanjkanje osnovnih potrebščin. Zlati prstan sva zamenjala za dva para čevljev, ki pa so kmalu razpadli, saj so bili iz lepenke. Organizacija za pomoč beguncem nam je razdelila nekaj perila in drugih potrebščin, kmalu smo bili videti kot pravi "begunci".

V taborišču je prispela še ena slovenska družina z

enoletnim sinčkom in postali smo pravi prijatelji. Kako se navežeš na rojaka v tujini...

Zaskrbela nas je novica, da se ukinja razseljenska (begunska) organizacija (International Refugee Organization - IRO). Zdaj ni bilo nikogar več, ki naj bi poskrbel za nas, le patra sta nas tolažila po svojih močeh.

S prijateljem iz Ljubljane sva se napotila v Rim in obiskala slovensko katoliško hišo na Via de Coelli, kjer sva nameravala prositi za pomoč pri urejanju izselitve. Bila sva presenečena, ker naju ni sprejel vodja hiše, in tajnika sva prosila za povratno avtobusno karto. Dal nama je le posojilo (ki sem ga vrnil s prvo plačo za delo v taborišču) in razočarana sva se vrnila v Fara Sabino.

Slovenska hiša v Rimu je očitno lahko pomagala, vendar je bila njena pomoč zelo selektivna.

Prijetno pa sva bila presenečena nad prijaznostjo in naklonjenostjo slovenskih frančiškanskih patrov v Rimu. O kakih civilnih slovenskih organizacijah ali posameznikov v Rimu ni bilo slišati.

Taborišče Bagnoli pri Neaplju

Po večmesečnem čakanju v Fara Sabini je bila večina beguncev premeščena v zbirni center za razseljevanje Bagnoli pri Neaplju. To taborišče je veljalo za zadnjo postajo pred odhodom v "novo deželo". Taborišče je bilo pravo mravljišče ljudi z vseh koncev Evrope. Vsakdo je imel za seboj svojo zgodbo in vsakomur je bilo najpomembnejše le, da čim prej odpo- tuje kamor koli v svet.

Najino prenočišče je bil z zaveso obkrožen prostor z dvema ležiščema. Napetost v taborišču je bila velika. Sprejemne komisije raznih držav so izbirale predvsem zdrave, močne moške za fizična dela.

Vsi so se trudili, kako bi se predstavili za sposobne vseh fizičnih del; ni bilo pomembno, ali si bil delavec, učitelj, doktor ali profesor. Prav tako smo se soočali z identifikacijo; po-

Vedno več "ekoloških kmetij" na Slovenskem

Ekološka hrana le malenkost dražja

Predlani 30 ekoloških kmetij, zdaj že desetkrat več -- Ko bo Slovenija v EU, bo ekološko pridelana hrana zanimiva za izvoz

Maribor - Na Kmetijskem zavodu Maribor, kjer skrbijo za delo kontrolorjev ekoloških kmetij po vsej Sloveniji, pričakujejo v tem mesecu potrditev pravilnika za ekološko pridelavo hrane. Doslej pravilnika namreč ni bilo, pri pridelavi hrane na ekoloških kmetijah pa so se ravnali po evropskih usmeritvah. Ko bo Slovenija vključena v EU, bo namreč ekološko pridelana hrana zelo zanimiva za izvoz, pričakujejo kmetje, ki so se odločili za ekološko kmetovanje.

Trenutno je v Sloveniji 320 ekoloških kmetij, letos pa naj bi se jim pridružilo še 200. Vendar je to še veliko manj kot v sosednji Avstriji, sicer vodilni evropski državi v ekološkem kmetovanju, kjer je ekološko usmerjenih 10 odstotkov kmetij, v Sloveniji pa jih je takšnih kljub skokoviti rasti manj kot odstotek.

Kmetijam, ki se preusmerjajo v ekološke, priznajo status šele drugo oziroma tretje leto, ko lahko začnejo prodajati pridelke pod skupno blagovno znamko "biodar". Tako so registrirali predlani v Sloveniji 30 ekoloških kmetij, lani že 320, letos pa jih bo okoli 500.

"Kmetije niso enakomerno razporejene po državi.

sebej so obravnavali pripadnike poraženih vojaških sil. Spominjam se gospoda, ki je na vse načine dokazoval in tudi dokazal, da je možki v domobranski uniformi na sliki njegov brat in ne on. Brat je bil medtem že v Argentini...

Številni so si izmišljali vse mogoče zvijače, da bi preliščili komisijo - zamenjava urina, krvi, rentgenskih posnetkov - in bili sprejeti v določeno državo. Ko danes razmišljam o teh dogodkih, jih pogosto primerjam z današnjim stanjem. Ali ni bilo naše razseljevanje v 50. letih začetek sage preseljevanja narodov z Balkana in drugih delov sveta?

Konec 2. nadaljevanja
Dnevnik, 24. oktobra 2000

Kaj se dogaja v Sloveniji? Berite Ameriško Domovino in boste vedno zelo na tekočem!

Posebej šibka območja so Prekmurje, Haloze, Kras, tudi Goriška Brda, največ kmetij pa je na severnem delu države, od Pohorja do Bohinja. Nekatera območja, kot na primer Logarska dolina, so v celoti ekološka, saj so se odločili, da bo vse, kar bodo ponudili turistom, ekološko. Pri hrani so to pridelki z najvišjo notranjo kakovostjo, brez ostankov pesticidov in nekaterih drugih škodljivih snovi," je povedala Polona Repič, ki na Zavodu za kmetijstvo Maribor skrbi za delo kontrolorjev ekoloških kmetij.

Njihovi kontrolorji nadzirajo ekološke kmetije po vsej Sloveniji. Da bi kmetom olajšali pridobivanje znanja, so na mariborskem kmetijskem zavodu pripravili tridnevno izobraževanje, posvečeno zdravju živali v ekološki reji. Pri predavanjih so sodelovali domači in tudi avstrijski strokovnjaki.

Pred nedavnim je izšla tudi knjiga Ekološko kmetijstvo, ki jo je napisala specialistka za ekološko kmetovanje dr. Martina Bavec s soavtorji. Namenjena je kmetovalcem in vsem, ki jih zanima ekološko pridelovanje hrane.

Milena Zupanič

DELO, 5. jan. 2001

Podjetje DELO povečuje zmogljivosti

Ljubljana - Predsednika uprav družb SCT in Delo, Ivan Zidar in Tit Doberšek, sta podpisala pogodbo o gradnji druge faze tiskarskega središča na Slovenčevi 19. Gradnja bo končana septembra 2001.

Delo bo s to naložbo v svoj poslovni sistem vključilo tudi vso prodajno funkcijo. Novi prostori ekspedita bodo omogočili tudi širitev tiskarskih zmogljivosti, s čimer bodo bralci in oglaševalci Dela dobili vse strani v barvah.

C. R.

Delo, 5. jan. 2001

BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

(216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Izhajanje *Našega tednika* zagotovljeno vsaj za l. 2001
Osrednje glasilo slovenske manjšine na Koroškem

Težave pri vzdrževanju lista vendarle še prisotne

Bernard Sadovnik

Predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev

(To pismo je predsednik NSKS naslovil na bralce *Našega lista* v številki NT, objavljeni 15. dec. 2000.)

Spoštovani bralci!
Spoštovane bralke!

Novo vodstvo Narodnega sveta koroških Slovencev je po pregledu finančnega stanja letos vigredi ugotovilo, da je s prevzemom nove funkcijske dobe NSKS tudi prevzelo stara finančna bremena NSKS in NT v višini 2 milijonov šilingov.

Ker tudi iz zakonskih razlogov novo vodstvo v personalnih zadevah ni moglo takoj ukrepati, bosta s koncem leta organizacija in *Naš tednik* zaključila letošnjo leto s finančnim primanjkljajem predvidoma v višini 2,7 milijona šilingov.

Zaradi tega je predsedstvo soglasno potrdilo sanacijski koncept, ki predvideva za novo leto 2001 personalne in finančne ukrepe pri NSKS in NT. Ker je hišna banka v vmesni fazi konto NT in NSKS že zaprla, smo banki predložili koncept, ki je bil osnova odprtja konta in s tem osnova za nadaljnje izhajanje *Našega tednika*.

Istočasno je Koordinacijski odbor koroških Slovencev sklenil, da se do konca tega leta izdelata koncept skupne medijske družbe koroških Slovencev, ki bi naj zagotovila kvaliteten in skupen tednik koroških Slovencev.

Uresničitev tega projekta bi ne bil samo korak naprej pri krepitvi sodelovanja obeh osrednjih organi-

zacij (*druga je Zveza slovenskih organizacij oziroma ZSO, ki je levo usmerjena, op. ur. AD*), ampak bi omogočal tudi za naše bralce in bralke bolj zanimiv in ekonomsko zanesljiv slovenski tednik. Seveda bo osnova uresničitvi dolgoletne želje koroških Slovencev po skupnem in zanimivem slovenskem časopisju sklepanje v gremijih obeh političnih organizacij.

Ker v vprašanju medijske družbe ni pričakovati takojšnjih rezultatov oz. pričakujem uresničitvev le-tega po političnem soglasju v sredini naslednjega leta, je NSKS zagotovil izhajanje *Našega tednika* s 16 stranmi za naslednje leto. Zagotovljeno je tudi izhajanje *Našega upokojenca*.

Seveda pa smo prisiljeni, da spremenimo personalno podobo oz. ureditev plačevanja urednikov. S tem povezana je še zamenjava prostorov uredništva in NSKS. Tudi v tajništvu NSKS in upravi NT bo prišlo do sprememb. Glede uredniških funkcij pa bo predsedstvo NSKS uredilo to zadevo po zaključku pogajanj za nove pogodbe.

Brez teh ukrepov bi morali sploh ukiniti izhajanje NT in bi tudi ne mogli vsem urednikom ponuditi vsaj začasne honorarne pogodbe, ki vsaj delno zagotovijo socialno varnost.

Seveda se je vodstvo NSKS zavzemalo za dodatne podpore, ki pa smo jih morali glede na podobne težke finančne situacije pri drugih prejemnikih porazdeliti vsem dejavnikom. Ker tudi v naslednjem letu ne pričakujemo povišanja pod-

por manjšini, moramo vsi dejavniki narodne skupnosti najti odgovoren pristop do finančnih okvirov, ki so nam na razpolago.

Potrebno pa bo razmišljati o raznih potrebnih strukturnih reformah in sprejeti nove izzive časa in tehnične modernizacije. Delo za našega človeka in s tem za našo narodno skupnost je cilj, ki pa ne bo odvisen od prestižnih pisarniških prostorov, ampak od zagnanosti vseh, ki delujemo v političnih in drugih slovenskih organizacijah.

Ta zagnanost in kvaliteten profil vseh nameščenecv pa terja tudi za vse dolgoročno socialno varnost in temu primerno honoriranje. Brez profesionalnega pristopa bi bil tudi oviran uspeh naše dejavnosti. K temu pa spadajo zdravi finančni temelji, za katere bomo v prihodnosti tudi poskrbeli s pobiranjem članarine, podpor in oglasov.

Vsem nameščenim in honorarnim sodelavkam in sodelavcem NSKS in NT, ki kljub težki situaciji z vso lojalnostjo do ukrepov vodstva NSKS z isto zagnanostjo skrbijo za redno izhajanje NT in delovanje NSKS, velja moja zahvala.

Še posebno pa se zahvaljujem vsem bralcem in bralkam ter podpornikom NT, ki ste ostali še naprej zvesti našemu časopisu in z vašo naročnino in oglasi skrbite za nadaljnje izhajanje časopisa.

Posebno priznanje velja tistim, ki nam brezplačno posredujete ustno ali pisno novice iz vaših krajev s prošnjo, da bi se temu krogu pridružilo še več dopisnikov iz naših krajev.

Ob zagotovitvi, da bo NT še naprej vaš zvesti prijatelj, vam želim blagoslovljene božične praznike in srečno novo leto.

Z AMERIŠKO DOMOVINO
ŠE VEDNO NA TEKOCEM

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

Upravni odbor Slovenske pristave 2000/2001

Predsednik
1. podpredsednica
2. podpredsednik
tajnica
pomožna tajnica
pomožni tajnik
blagajnik
pomožna blagajničarka
zapisnikarica

Milan Ribič
MaryAnn Vogel
Frank Lovšin
Metka Zalar
Ani Sterle
Edi Sedmak
Marjan Perčič
Maria Leben
Mimi Rezonja

Odborniki in odbornice

Booth, Kevin
Cerer, Jože
Carlsen, Jasmine
Ferkulj, Frank
Frank, Larry
Edi Hren
Golobič, Matija
Grčar, Jože
Kruc, Stanley, Jr.
Ilc, Metod
Intihar, Pavel
Jakovljevič, Ana
Jarem, Tony
Kogovšek, David
Kogovšek, Frank
Košir, Benjamin
Košir, Michael
Kozina, Mimi
Lavrisha, Paul
Leden, Margie
Mejak, Joakin

Mazi, Gabriel
Novak, Jože
Oreh, Filip
Perčič, Tim
Pogačnik, Branko
Ribič, Valentin
Roesmann, Mate
Rus, Mike
Rus, Ron
Rus, Stane
Sedmak, Kristjan
Semen, Janez
Slemc, Vid
Stepec, Tom
Veider, Edward
Vrhovnik, Vinko
Vogel, Tony, Jr.
Vogel, Anton, st.
Zakrajšek, Ivan
Znidarsic, Tomaž

Nadzorni odbor

Sršen, Janez
Kmetič, Viktor
Roesmann, Mate

Razsodišče

Berlec, Ivan
Urankar, Frank
Kovačič, Franc

Zastopnik za nove člane(ice):

Paul Lavrisha, tel. 216-383-9307

Zastopnika slovenskih šol

Sv. Vid
Marija Vnebovzeta

Dana Leonard
Kristjan Sedmak

JANKO SLABE

(nadaljevanje s str. 12)

Božič Antešakov je božič njihovih pesmi v njihovem ritmu in vsebini in je božič izjemnega otroškega trušča, ki ga nihče noče ukrotiti. Slabe pravi, da se mu tamkajšnje ozračje zdi v znamenju Kristusovega "pustite mlade k meni". Kajti vsako rojstvo doživlja to malgaško pleme po svoje. Kot prihod *vahinija*, gosta iz tujine, ki ga še ni bilo "med nami". In kot pravi Slabe, jim tega gosta ni bilo treba prav nazorno predstavljati.

"Verujejo v enega pravega boga, duhovno bitje. Kot bi verjeli vame, ki pač sedim pred njimi. In takrat se res ne sprašujejo, ali sem jaz res jaz. Zame je bila njihova religioznost, duhovna globina popolno odkritje."

Božični dan je dan družinskih piknikov in dan zaprte šole, pošte, trgovine. Ko se je Slabe Malgašem trudil predstaviti pomen tega praznika, ga je, tako kot Jezus, primerjal z rast-

jo drevesa. "Na neki način božje kraljestvo – vera raste v veliko drevo v vsakem človeku."

In tudi če se zdaj trudi predstaviti rojstvo božjega Sina je njegova vera večja in večja. "Mali hrast iz otroških let postaja mogočno drevo."

Tanja Jaklič,
Karina Cunder
Nedelo, 24. dec. 2000

Misijonska Znamkarska Akcija (MZA)

Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobredelna misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM.

Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah. Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA – CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE!
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

KULTURNA DEDIŠČINA SLOVENCEV...

Plečnikova Ljubljana – Tromostovje

DAVORIN VUGA

Med številnimi stvaritvami arhitekta Jožeta Plečnika ima neki poseben čar prav monumentalno prostorni in obenem funkcionalno pretehtani skupek Tromostovja v ubranem sozvočju z vsakdanjim vrvežem množic in tihim tokom temno zelene Ljubljane.

“Beneškost” tega nekdanjega reprezentativnega vhoda v staro mestno jedro je več kot očitna, poznavalcu se hitro utrne primerjava s slavnim mostom Rialto, leno tekoča barska reka pa je pretanjenemu mojstrovemu okusu prišla še kako prav kot nekakšna daljna aluzija na Veliki kanal, Canal Grande!

Plečnik je ob dokončni vrnitvi v Ljubljano hotel po eni strani mesto primerno ozaljšati kot prestolnico slovenskega naroda, po drugi strani mu je hotel odvzeti nekdanji pridih staroavstrijske provincialnosti in ga slogovno ter duhovno približati tradicijam Sredozem-

lja-rimske antike in zlasti italijanske renesanse.

Tudi tako je osamosvojenim Slovincem, ki so doživljali narodnostni prepod v južnoslovanski Kraljevini SHS, hotel pokazati, da je treba tradicionalne vezi z germanskim Severom vendarle omejiti, če že ne povsem opustiti, če naj dejavno zaživi v “zarje Vidove”!

Panslovanska različica jugoslovanstva je bila takrat ponižanemu slovenskemu narodu, ki sta ga pošastno pohabila tako koroški plebscit kot rapalska meja, edina uteha in svetlo upanje preživetja.

Predvojne Plečnikove stvaritve je v tem narodno-obrambnem duhu in vizijah vsekakor treba prav razumeti. Če je že zavestno hotel prikriti (ter tu in tam celo odstraniti) starejše stvaritve kot neljubi spomin na leta germanskega gospodstva in suženjstva (žalostni spomini na trdo roko avstrijskih vojnih sodišč so bili še preživi!), mu mora-

mo, kljub številnim sodobnim kritikam, vendar priznati, da je znal svoje mojstrovine pretanjeno vkomponirati v historična okolja.

Tromostovje je odličen primer. Projekt je k sreči sovpadal z željami mestnih oblasti, da se dokončno izpelje poglobitev Ljubljane skozi središče, da se uredijo nabrežja reke in da se ob tem prenovijo oziroma na novo postavijo življenjsko pomembni mostovi.

Tako so se v letih 1931-1932 odločili, seveda po Plečnikovem načrtu, na novo postaviti Čevljarški most. Zaradi gostega prometa z vozili, vključno s tramvajem, pa je postal ozko grlo prav stari kamniti most med Marijinim (sedanjim Prešernovim) trgom in Stritarjevo ulico (nekdanjo Špitalsko): pešci kratkomalo niso imeli več kod varno hoditi!

Plečnik se je zato odločil za sistem dveh vzporednih brvi samo za peš hojo in ju prilagodil tako, da se s stranskima stopniščema spuščata na nižji terasi na obeh rečnih bregovih. Njuna oprema balustrov in preklad deluje povsem beneško.

Vse mostne ograje Tromostovja je Plečnik opremil z barok posnemajočimi hruškastimi balustri, na preklade je namestil stilizirane betonske glave, delilne pilone pa je porabil kot nosilce za povečane, po zgodnji renesansi zgledujoče se balustre za svetilke.

Na spodnji terasi levega rečnega brega je dal mojster zasaditi vrsto topolov in z njimi skušal zastreti pogled v popotresno preveč ravno potegnjeno Stritarjevo ulico; tistemu, ki prihaja proti magistratu, se tako pokažejo le drevesne krošnje.

Plečnik je projekt nepozabnega Tromostovja s sodelovanjem Cirila Tavčarja uresničil v letih 1929 to 1932. *Rodna gruda*

Ljubljana, december 2000

Goveji izdelki iz Slovenije ne smejo v Avstralijo

Sydney, Melbourne - Zaradi bolezni norih krav, ki so jih doslej odkrili v raznih evropskih državah, so v Avstraliji prve dni novega leta umaknili iz samopo-



Pogled na Tromostovje z desnega brega Ljubljane, v ozadju se dviga Marijina cerkev

Misijonska srečanja in pomenki

(nadaljevanje s str. 16)

mel-Sora) \$75; M. Mlinar (za bog. \$300, za vse \$200) \$500; A. Maslac \$200; D.M. Zimperman \$50; M.M. Kossem (za bog.) \$350; N.N. (za Rev. P. Opeka \$100, za Mavrič-Letonja \$100, za vse \$100) \$300.

Iskrena vam hvala za vse darovano. Naj vam Nebeški Oče poplača s svojim blagoslovom, in lepo pozdravljeni!

Marica Lavriša

1004 Dillewood Rd.,
Cleveland, OH 44119



Plečnikova prenova starega središčnega kamnitega mostu, ki ga je nadvojvodi Francu Karlu v čast postavilo mesto Ljubljana leta 1842

Progressive Slovene Women of America
proudly offers the Fourth Edition of
**Treasured Slovenian and
International Recipes**

Name

Address

City/State/Zip

Number ordered _____ (\$15.00 + \$3. S/H each book)
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail
to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

strežnih trgovin evropske goveje konzerve, jušne kocke, juhe, salame in drugo hrano.

Avstralska zvezna vlada je izdala začasno prepoved uvoza govejih živilskih izdelkov iz Avstrije, Belgije, Hrvaške, Danske, Francije, Nemčije, Madžarske, Italije, Makedonije, Nizozemske, Poljske, Portugalske, Rusije in tudi iz Slovenije, vsega skupaj iz trideset držav.

Ni še znano, kaj se bo zgodilo s slaščicami, čokolado in drugimi izdelki iz masla in mleka, ki so zdaj na voljo na policah avstralskih trgovin in imajo oznako, da so evropskega izvora.

St. Gr.

Ur. AD: Začetnice za
Stanko Gregorič, aktivno
avstralsko Slovenko
Delo, 8. jan. 2001

Nova ugodnost za Slovenijo s strani ZDA

New York, Ljubljana - Ameriški predsednik Bill Clinton je 11. jan. podpisal listino o dovoljenem izvozu ameriške visokotehnološke računalniške strojne opreme v druge države brez posebne vladne odobritve.

Na seznamu je tudi Slovenija, ki je iz druge skupine (od treh) napredovala v prvo, v kateri so članice NATA in drugi ameriški zavezniki. To je drugi večji ukrep po 13. januarju 2000, ko je Clinton tudi za Slovenijo sprostil izvoz kriptografske programske opreme.

Slovenija lahko poslej uvaža tako strojno kakor programsko opremo iz ZDA, toda nadzoru, za katerega skrbi nacionalna varnostna agencija NSA (National Security Agency) se tudi poslej ne bo mogoče izogniti.

“Američani so s tem odlokom naredili drug logičen korak po 13. januarju 2000, ko so odpravili sloviti *Munitions Act* iz leta 1954, ki je prepovedoval kakršne koli izvoz kriptografske programske opreme iz ZDA. Zakoni so, postopek pridobitve pa žal ostaja enak, a z razliko: če zaprosiš za opremo, jo dobiš,” je povedal dr. Aleš Dobnikar, državni podsekretar iz službe za upravljanje z digitalnimi certifikati centra vlade za informatiko.

L. D. H.

Delo fax, 12. jan. 2001

Misijonska srečanja in pomenki

1362. Z Madagaskarja se je oglašil misijonar

g. Rok Gajšek, ki dela skupno z misijonarjem g. Petrom Opeka na novem naselju in piše:

"Spoštovana! Morda ste že kaj slišali, da je Pedro odšel na zaslužen oddih in obisk k svojim v Argentino. Tam bo ostal do konca januarja. Še pred odhodom je že v glavnem pripravil letno poročilo. Potem smo ga mi tukaj še malo dopolnili. In danes vam ga prilagamo. Tako boste boljše seznanjeni o vsem, kar se je dogajalo letošnje leto pri nas in kakšne načrte ima humanitarno združenje Akamasoa za naprej.

Obenem Vam želim tudi jaz vesel Božič in obilo sreče ter blagoslova v novem letu. Rok Gajšek."

Poročilo Akamasoa za leto 2000

Dragi prijatelji!

Humanitarno združenje Akamasoa je lani obhajalo 10. obletnico obstoja.

Tukaj pa vam spet posredujemo, kaj je bilo novega pri nas in kako je potekalo delo v tem letu, ki se bliža koncu.

Hvala Bogu, kar nekaj je bilo narejenega, vendar še zdaleč delo ni končano. Beda se je tako zakoreninila, da je ni mogoče odpraviti na hitro, posebej, če nekdo podkupuje naša prizadevanja. Pred kratkim je npr. ena banda 30 obo-roženih moških vdrla ponoči v en naš center in od odgovorne zahtevala denar (tam je bilo namreč nekaj denarja, ki se je nabral od prodaje kamna v kamnolomu). Nasilneži so zahtevali denar, ali pa... Kaj naj naredi ubogo dekle? Prisljena je bila dati jim, kar je bilo v predalu (vrednost 360 tisoč dolarjev (približno \$1600 US, op. ur. AD). Zadeva je sedaj na policiji. Vendar je malo upanja, da bodo v resnici našli prave krivce. Kljub temu je treba z delom nadaljevati.

Malgaško glavno mesto je vaba za mnoge ljudi s podeželja. Tam ni veliko možnosti za napredek, ni varnosti, ni cest, je veliko pomanjkanje zdravstvene oskrbe. Vse to ljudi sili, da gredo iskat kaj boljšega drugam. Dejansko pa pridejo z dežja pod kap. Sanjali so, da bo v mestu našli "raj": zaposlitev, bolj varno življenje. V resnici pa so se znašli še v večji bedi. Mesto je namreč zanje neznani svet, kjer so prepuščeni samim sebi. Nihče jih ne pozna in nihče se ne zanima zanje. Ker je velik problem – zaposlitev, ljudje skušajo preživeti tako, da prosjačijo ali da gredo na mestna odlagališča smeti.

Problema revščine ni mogoče odpraviti na hitro. Vzroki zanje so tako različni in globoki. Eni zavisijo od človeka (od državnih oblasti ali od mednarodnih ustanov), drugim vzrokom kot so naravne nesreče: suša, poplave, cikloni pa se tudi ni mogoče izogniti. Človeške elemente bi bilo seveda mogoče odstraniti, če bi bilo med ljudmi več smisla za pomoč in sodelovanje.

Najprej bi morale državne oblasti same bolj skrbeti za življenje svojih ljudi. Paziti bi morale na to, v kakšnem okolju ljudje živijo. Ne bi smele dopustiti, da gre v nič bogastvo, ko zgori vsako leto na tisoče hektarjev gozda. To povzroča ogromno ekološko in materialno škodo. Skrbeti bi morale za varno življenje svojih ljudi. Urediti bi bilo treba cestno infrastrukturo, da bi tako bili kraji med seboj bolj povezani in da bi pridelek lažje krožil iz kraja v kraj. Občutek imamo, da tisti, ki so na oblasti, živijo čisto v svojem svetu. Ljudje pa so prepuščeni samim sebi. Pogosto jim tudi manjka osebna iniciativa. Treba bi jih bilo motivirati, da bi se tudi oni čutili bolj odgovorne za skupno blaginjo, posebej pri ohranjanju narodnega bogastva kot so gozdovi, ker drugače bo dežela kmalu postala puščava. Pogozdovanje bi morala biti prioriteta, obvezna za vse šole, za vse skupnosti.

Beda ne bi smela biti usoda, kateri bi se ljudje morali vdati. Madagaskar ima le kar nekaj naravnih bogastev. Če bi z njimi ravnali pametno, bi mogli preživeti 15 milijonov ljudi, saj je dežela dovolj velika. Izkušnja Akamasoa kaže, da je s trdim delom le mogoče marsikaj narediti. S pomočjo sodelavcev in dobrotnikov, se je v teh letih 3200 družin postavilo na noge. Otrokom in mladim, ki so si nabrali znanja in prejeli potrebno vzgojo, bo to pomagalo, da se bodo lažje znašli v življenju.

Lep del programa je bil, hvala Bogu, uresničen:

Tako je 53 družin dobilo bolj dostojno stanovanje;

ker število otrok hitro narašča, smo morali povečati šolske prostore v Andralanitra, Manantenasa in Antolojanahary;

povečali smo mizarsko delavnico v Mahatazana in ključavničarsko šolo v Mahatsara;

v Andralanitra je bila dokončana gimnazija, ki je z novim šolskim letom sprejela prve učence;

na podeželju Fianarantsona, v okolici Alakamisy-Ambohimaha je več vasi dobilo nove šolske prostore in nove dispanzerje;

v času kuge (januar-februar) se je Akamasoa močno angažirala s pomočjo "zdravnikov brez meja" in rešila nad 250 ljudi, ki so prišli iskat zdravstvene pomoči v hudi bolezni;

na novo je bilo sprejetih 15 učiteljev, več ljudi je dobilo delo;

nadaljevali smo s pogozdovanjem. Posajeno je bilo spet več tisoč mladih dreves (borovcev, evkaliptusov) v Antolojanahary;

V Antolojanahary in v Andralanitra je bilo urejeno nogometno igrišče;

v okoli Vagaindrana (na jugovzhodu otoka) je bilo dokončano več šol, v samem centru pa deluje "pepinière" za kakavovce.

Bogu smo hvaležni za vse, kar je bilo narejeno v tem letu. Pred nami pa so spet novi izzivi. Mladina hitro odrasča. Zato bo naša skrb še naprej – kako mladim pomagati, da se pripravijo na življenje. Želimo jim pomagati, da se tehnično usposobijo in da najdejo delo.

Še to bi vam rad povedal: Veselo sem bil presenečen, kar so ljudje Akamasoe pripravili za moj srebrni jubilej duhovništva v nedeljo, 1. oktobra. Dobrodelna ustanova "Cure amico" (Brescia, Italija) pa nas je razveselila z lepo nagrado kot misijonarju leta. Posebno doživetje je bilo srečanje s papežom Janezom Pavlom II. koncem oktobra v Rimu. Poleti pa sem bili v Sloveniji, kjer sem tudi začutil, kako so ljudje odprti za potrebe drugih. Posebej oddaja na Radiu Ognjišču je imela lep odmev pri poslušalcih.

S skupnimi močmi bomo lažje premagovali težave. Pomoč bo tako bolj učinkovita. Že v naprej prav najlepša hvala, dragi prijatelji, za vašo pomoč, za vaše sodelovanje. Iz srca vam želim vesele božične praznike in srečno novo leto. Vse prav lepo pozdravlja Petro Opeka.

Pred nami je razgrnjeno celo leto dela. Bog daj obema misijonarjema veliko milosti in tudi svoj blagoslov, da bosta začrtano delo lahko vršila za dobro vseh, ki se k njima zatekajo. Mi pa ju vključimo v naših molitvah, saj brez božjega sodelovanja ne teče prav nobeno delo!

Iz Brazilije se je oglašil misijonar Ernest Saksida in piše: "Ko sem dobil vaše pismo in še priložen ček, sem priznal, da je tu Božja previdnost, ker sem bil vedno prepričan, da sem zapuščen slovenski misijonar. Počutil sem se tako, ker sem odšel 15-leten od doma, nepoznan in zgubljen v daljnem gozdu Mato Grosso, edini Slovenec, ki niti materinskega jezika ni dobro obvladal. Bog me je poklical in ustanovil sem kar velik misijon. Klatil sem se po svetu, brez znancev, a Bog me je vodil in po meni veliko stvari uresničil. Tukaj bom počakal, da me Jezus pride poklicat. Želim vam vsem božje milosti. Prav lepa in ganljiva hvala. Ernest Saksida."

Nepoznani misijonar, ki je ustanovil celo mesto Dom Bosco in iskal le božjo voljo v svojem življenju. Vsak človek ima svojo življenjsko pot, ki jo uresniči ali pa se ji ogne. Sodelujmo z veseljem pri vseh božjih načrtih in mirna bo naša pot v večnost, kot bo tega misijonarja Ernesta. Spomnimo se ga v naših molitvah!

Kar precej dobrotnikov se je oglasilo s svojimi darovi: M.H. Zupančič (za mis. v Sibiriji Letonja, Mavrič) \$200; F. Rupnik (prosi molitve) \$59.16; D. Mraz (za Rev. Opeka) \$200; A.J. Tushar (za R.O. \$60, J.S. Dolenc, R.O., \$60, Mis. nedelja nabirka \$1155) \$1275; K. Jereb (za s. Knez) \$100; N.N. (za Anin sklad \$400, Rev. J. Mešec \$300, za sv. V. Gerkman \$300) \$1000; S.J. Zorc \$100; N.N. \$100 in N.N. \$100 za Rev. S. Hočevar; A.J. Lekan \$200, A. Colnar (v spomin mame) \$1000; A. Gad \$20.

Dalje: N. Tomc (za s. Pavlišič) \$100; KSKJ Srce Jezusovo \$100; S. Ferkul \$500; N.N. (v spomin +A. Medved, za Karmel-Sora) \$125; M. Marolt \$50; N.N. (za s. V. Hiti) \$100; Pristavski upokojenci (za sv. maše) \$100; F.M. Hren (za Rev. L. Tomažin) \$100; P. Tominc \$100; T. Ritcherson \$260; E. Mraz \$400; R.A. Knez (za s. K. Knez) \$300, za Rev. S. Hočevar \$200, za Anin sklad \$100) \$600; KSKJ St. Joseph št. 169 Found. \$500; Dram. dr. Liliya (za salezijance \$50, za vse \$50) \$100; M.S. Gradolnik (za R.O.) \$60; A. Dragar \$150; N.N. (za Kar-

(nazaj na str. 15)

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

Marie Anzlovar

Dne 11. januarja je v Slovenskem domu za ostarele umrla 96 let stara Marie Anzlovar, rojena Seljak v Podlipi, Slovenija, v Cleveland prišla 1. 1921, vdova po Johnu, mati Johna in Eugene-a, 4-krat stara mati, članica AMLA št. 4. Pogreb je bil 15. januarja s sv. mašo v cerkvi sv. Jeroma in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Mary Verh

Dne 11. januarja je v Slovenskem domu za ostarele umrla 91 let stara Mary Verh, rojena Tomsic, mati Mary Barile, Jennie Gorjanc - Kogovsek, Alme Barile, Frances Stebal-Morris in Mildred, 13-krat stara mati, večkrat prastara in praprastara mati, sestra Frances S. Caj in Paula (oba že pok.), članica AMLA št. 50 in KSKJ št. 169. Pogreb je bil 15. januarja s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Mary Gorse

Dne 10. januarja je umrla 96 let stara Mary Gorse, vdova po Louisu, mati Mary Johnson, 4-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Alice Christopher ter že pok. Josephine Hoffert, Annie Jerina, Frances Tegel, Johna, Matt-a in Franka Smith. Pogreb je bil 15. januarja s sv. mašo v cerkvi sv. Paskala Bajlonskega, kateri je sledil privaten pokop.

Jean M. Zimmerman

Umrla je 82 let stara Jean M. Zimmerman, rojena Vidmar, vdova po Anthonyju, mati Tonyja, 4-krat stara mati, sestra že pok. Rose, Jamesa, Edwarda, Ann Malyas, Tonyja in Josephine Savel. Pogreb je bil 13. januarja s sv. mašo v cerkvi sv. Paskala Bajlonskega s pokopom na Kalvarije pokopališču.

Helen M. Zagorc

Umrla je 81 let stara Helen M. Zagorc, rojena Troha, žena Matthewa, mati Betty Rendlesham, 3-krat stara mati, sestra Mary Knific. Pogreb je bil 16. januarja s pogrebnim obredom v episkopski cerkvi sv. Bartolomeja v Mayfield Villageu.

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO - AID FOR THE
AGED PRESCRIPTIONS